

一三二．現在有這種方法。這就是蘇聯和人民民主國家所建議的方法。波蘭人民共和國在本屆大會已提出提案以便消弭另一次世界大戰的威脅，並鞏固和平及促進各國間的友好合作。波蘭提案提出了一個可以接受的基礎，使各方可就如何結束朝鮮戰爭達成協議，並切實施行制止軍備競爭，裁減軍備及軍隊以及禁用原子武器的辦法。因此，和平可望鞏固，而另一次世界大戰的威脅可望消弭。

一三三．烏克蘭代表團毫無保留而且全心全力地贊成波蘭代表團在聯合國第七屆大會所提出的和平提案。我們促請參與本屆大會的各國代表團，並由它們代轉，促請各國政府，以及促請所有珍視和平並誠心努力去鞏固聯合國使它成為維持和平之機關的人們贊助那些提案。就烏克蘭政府來說，它願作一切必要的努力去促進波蘭代表團提案的實施。

午後一時零五分散會。

第三百九十七次全體會議

一九五二年十一月十三日星期四午後三時在紐約會所舉行

主席：Mr. Lester B. PEARSON (加拿大)

A/PV.397

一般辯論(續前)

[議程項目八]

Mr. SOURDIS (哥倫比亞), Mr. AMMOUN (黎巴嫩), Mr. JOOSTE (南非聯邦), Mr. EBAN (以色列), Mr. ENTEZAM (伊朗), Mr. AL-JAMALI (伊拉克) 及 Mr. ZEINEDDINE (敘利亞) 的說詞

一．Mr. SOURDIS (哥倫比亞)：我首先要履行一項愉快的責任。哥倫比亞欣承不棄，當選為安全理事會理事國。茲謹代表哥倫比亞向聯合國會員國的每一位代表致謝。本人忝為哥倫比亞首席代表，尤其應該以哥倫比亞代表團的名義致謝。我們在理事會裏面定當努力推進當初成立聯合國的宗旨，並當勉盡棉薄促成理事會中各理事國的協議，以視能否藉此打破有時因迭次使用否決權致使理事會無從進行工作的僵局。

二．我並願向祕書長 Mr. Trygve Lie 表示，哥倫比亞代表團對於他為聯合國所作的努力和貢獻十分感佩，並且希望由於他提請辭職而引起的問題可獲圓滿解決。

三．前在大會第五屆會擔任哥倫比亞首席代表現任哥倫比亞總統的 Mr. Roberto Urdaneta Arbeláez 曾就一般辯論的性質和範圍問題表明我們的立場；他的說明十分中肯，可否准許我引述如下：“大會屆會開會時首先舉行一般辯論的慣例應視為給予各國政府的代表一個機會，得以在屆會開始的時候說明各該國對議程上最重要的各項目的態度。聯合國最重要機關的議事情形由是可以得知大概。世界各地

渴欲知道大會的意見的人們也可立即獲悉聯合國各會員國的目標以及每一國家所願擔承的責任”¹。

四．由此推論，我認為我們如果依據一九四五年成立聯合國時所服膺的原則來檢討大會議程上所列的項目，那麼我們就能在一般辯論中作極端簡單明瞭的聲明。我們只要略一瀏覽憲章起首幾頁，便可見其中要旨確能稱為在人權方面、道義原則方面和國際友好關係的原則方面為促成世界永久和平而訂立的萬國宗典，此語決非言過其實。憲章中列有種種準則，如能平心靜氣誠意一心地加以運用，則聯合國基本宗旨的實現當非難事。這些原則均為諸位所熟知，茲撮要簡述如下：免使後世再遭戰禍，重申基本人權、天賦人格尊嚴與價值以及男女與大小各國平等權利之信念；維持正義，尊重由條約與國際法其他淵源而起之義務；促成大自由中之社會進步及較善之農工生活；激勵各國力行容恕，彼此以善鄰之道和睦相處；集中各國力量，以維持國際和平及安全；確立辦法以保證非為公共利益不得使用武力；運用國際機構以促成全球人民經濟及社會之進展；採取有效集體辦法以防止且消除對於和平之威脅；遇必要時用武力制止侵略行為或和平之破壞；以和平方法解決足以破壞和平之情勢；發展國際間以尊重人民平等權利及自決原則為根據之友好關係；不分種族、性別、語言或宗教，激勵對於全體人類之人權及基本自由之尊重；一秉善意履行憲章所載之義務；以和平方法解決一切國際爭端；不用威

¹ 見大會正式紀錄，第五屆會，全體會議，第二八五次會議，第一四八段。

脅或武力侵害任何國家之領土完整或政治獨立；協助任何依憲章規定而採取之行動；聯合國對於任何國家正在採取防止或執行行動時，對該國不予協助。

五．我們不易尋得理想更高、力量更大、措詞更簡的國際原則概述。這些原則如果付諸實施，便足以保障人類不致遭受慘痛驚心的戰爭威脅。但是我們倘若檢討聯合國已往的成績，便會覺得這些優美原則雖然使人鼓舞，同時却也不免使人狐疑，因為事實證明歷史上其他國際宣言往往不久便成廢紙，甚或為國際行動所推翻。哥倫比亞代表團固不願利用一般辯論的機會對任何國家特加批評，但實際上有些基本原則確已在在為人蔑視，無可諱言。

六．遠東有一愛好和平的國家無端遭受侵略。世界其他各地被壓迫的少數份子時起不平之鳴。此外其他若干地域的人民正在要求尊重民族自決的原則。世界各國莫不呼籲更收實效的經濟社會技術協助，而軍備的裁減以及軍備的限制日益難望實現。不過這是不是說我們對於聯合國的重大使命已經失去信心呢？絕對不是。就敵國而言，哥倫比亞代表團不揣冒昧，敢說哥倫比亞始終信賴聯合國而且深信只要我們依照憲章誠意履行我們在金山簽訂憲章時所承擔的義務，聯合國的前途實在未可限量。

七．上述事實固然使人扼腕，但聯合國有一成就，足以補償一切的失敗和灰心，並使我們對於在聯合國領導下的世界前途所懷的信心歷久不渝。從前的祕密外交歷來只有少數國家參與，輿論不能影響，人民橫遭蔑視；但由於聯合國的成立，這種祕密外交現已不復存在，起而代之的，可以稱為門戶開放的外交，由全世界一體參與，每一行動均由世界人民注目評判。在完全公開的會議中討論重要國際問題這種辦法有一大優點，便是在從事國際談判的工作時，可以同時造成世界輿論，而世界輿論在世界歷史圓滿進展上是一個非常重要不可捉摸的因素。縱使別無成就可言，只此一點已足以保證我們對於本組織成效及其美滿前途具有堅定不移的信念。

八．講到議程上所列的具體問題，我想挑出若干哥倫比亞代表團所認為最重要最迫切的項目略加評議，因為實際上礙難對工作方案中許多項目逐一加以檢討。因此我只想就下列各項問題略予論述：經濟及社會方面的措施；申請國入會問題；南非聯邦問題；突尼西亞和摩洛哥問題；朝鮮與集體安全問題；軍備的裁減問題。

九．首先談到經濟及社會方面的措施。我願就憲章第五十五條所稱“發展落後國家經濟發展以提高人民生活程度、造成充分就業及經濟社會進展之條件”這項規定的適用問題，說明哥倫比亞代表團的看法。據敵代表團的意見，聯合國設法想要藉國際合作達成的這些鵠的是維持國際團結、諒解與合作的真正精神所不可或缺的。哥倫比亞的經濟發展正在進行中，其所得經驗足以證明這一方面國際合作的價值。哥倫比亞全國資源的充分利用可望得到美滿的結果，足見這種國際合作應當逐步切實推進。

一〇．哥倫比亞的經濟發展是按照聯合國所建議的方針進行的，因為我們發展經濟的工作正由國際機構和私人投資援助，又得到外來的技術協助。哥倫比亞現正執行全國經濟發展的計劃，這個方案是以國際復興建設銀行特派團所編並經哥倫比亞經濟家組成非政治性委員會審查過的研究報告為根據而擬定的。現正依據聯合國的宗旨利用外國借款和外國專家執行上述方案。主要借款如下：國際復興建設銀行借款，充修復公路幹線及建築 Magdalena 河流域鐵路的用途，這條鐵路對於哥倫比亞具有重要的經濟價值；巴黎荷蘭銀行 (Banque de Paris et des Pays-Bas) 借款，供 Paz del Rio 鋼鐵廠支用，這也是一件重要的工作。哥倫比亞經常得到美國進出口銀行 (Export-Import Bank) 的協助。至於技術協助，哥倫比亞政府與聯合國及專門機關協議遣派的許多專家正在協力執行上述計劃。美洲國際組織及美國政府所派的專家也在通力合作。由此觀之，哥倫比亞現在執行的發展計劃是從下列三個不同的國際技術協助方案得到協助：(一)聯合國及各專門機關的技術協助擴大方案，(二)美洲國際組織所舉辦的方案和(三)美國的第四點方案。

一一．哥倫比亞的經濟發展方案自始就產生了一些有助於改善經濟社會情況的具體結果。例如經濟及金融已趨真正的穩定，農業及工業的生產逐漸增加。這都是由於採取貨幣管制、外匯改革、特種信用貸款、預算合理化、對外貿易自由及激勵輸出等這許多協調的措施所產生的結果。為實行上述計劃起見，我們設有一個中央設計委員會，由各大政黨資源望重的人組成。哥倫比亞的經濟發展有一要點是激勵外來私人投資的政策。最近為此目的制定新法律，核定關於外國資本的條例，訂有充分保證待遇平等，對任何經濟部門投資完全自由及資本及利潤可以隨時輸出等等規定。由於上述章程及目下哥

命比亞的良好狀況，當可望外國私人資本日益增加從而更有助於哥命比亞的經濟發展。

一二．哥命比亞國內的外來投資現達四萬萬美元。本年內已有許多歐美公司在哥命比亞開始營業。資本家素以保守小心成性，所以上開數字足以證明哥命比亞的社會穩定。外國投資的增加當然也靠在本國控制以外的若干因素，例如美國及其他國家對資本外流所征的稅率；我們希望此種稅率可以減低以利國際經濟合作。哥命比亞代表團鑒於哥命比亞的經濟發展方案從集體協助上所獲的圓滿成效，所以竭誠支持任何可望以公共或私人投資方式或以供給技術協助方式促進國際合作的行動。

一三．拉丁美洲經濟委員會去年十月在哥命比亞首都召開拉丁美洲鋼鐵工業專家小組會議，結果圓滿。本人必須舉此為例，以見經濟發展方面的國際協助之一斑。這次有二十個美洲和歐洲國家派遣科學界傑出人士出席；當時計有關於鋼鐵這個基本工業之現狀及展望的論文八十五篇提出，均經詳加討論，頗有收穫。

一四．至於申請國入會問題，哥命比亞的看法如下：即使安全理事會中有一常任理事國行使否決權，但如理事會的其他常任及非常任理事國都投票贊成推薦該申請國入會，大會仍能依據憲章第四條和第二十七條的規定，准許該國加入聯合國為會員國。哥命比亞代表團悉獲歷來最多票數當選為安全理事會理事國，認為不得不表示它對此問題所持的意見。該兩條規定所訂的標準十分清晰，我們不能接受根據任何其他標準所作的解釋。同樣地我們認為如果在上述情形之下安全理事會不能達成協議，那麼大會便有權處理其事。聯合國應以會籍絕對普及為其主要宗旨之一，除非合乎憲章第四條和第二十七條規定的一切國家都能獲准入會，否則會籍普及的原則便無從見諸實施。例如義大利、葡萄牙、西班牙（當然西班牙尚未申請入會）、奧地利等國對於人類的進步，貢獻極大，甚至於可以說人類史如果沒有這些國家的成就便不成其為人類史，可是它們現却被遺棄於本組織以外。

一五．關於南非聯邦問題，我在目前不想討論這個棘手問題的實質，因為將來在委員會中當有機會詳加檢討；不過我現在要提到這個問題，因為此事的解決對於兩個原則關係極大，其一是尊重人格尊嚴的原則，其二是尊重人人在自由中生存庶可以自由決定其命運之權的原則。我毫無批評偉大的南

非聯邦之意，因為南非的人民有許多使人敬佩的美德。我既不指摘又不鄙視任何民族，只願意聲明哥命比亞代表團深望我們能獲南非聯邦惠予合作與同意，共同覓得一個公平合理的解決方式，同時也不致礙及另一同樣重要的原則，就是不得干涉任何國家內政的原則。哥命比亞自從取得獨立地位以來，一向忠實信守這個原則，嗣後亦當繼續力加維護。

一六．突尼西亞和摩洛哥兩個問題性質相同。此兩問題直接涉及所謂殖民地政策。哥命比亞由於其本身歷史的經驗，對於殖民地政策素來持有一貫的看法和意見，今日無庸在此贅述。雖然或許有人認為這個歷史上的理由不夠充足，但我想指出此事的解決與聯合國的另一基本原則有關。我當然充分明瞭而且我也要儘量清楚地說明，提出抽象原則是一件事，如何具體實行這些原則又是一件事，因為實際上往往有許多不易應付的複雜問題。哥命比亞代表團對於此事和對南非聯邦問題一樣，準備積極合作，尋求凡可獲取關係各方贊同的解決方法，因為我們深信只有這樣才能達成持久的解決，才能維持不干涉他國內政的首要原則。

一七．至於朝鮮戰事，我們可以說這是大會第七屆會所面臨的最困難的問題，因為在這方面憲章上的一切原則均被破壞，事實具在，無可諱言。不過沒有其他問題比較此事關係聯合國整個前途尤甚，所有維護世界和平的主要工具都正在充分運用，這是可引以為的慰。這次既不是一個帝國主義的戰爭，也不是一個旨在征服任何國家的戰爭，也不是一國軍隊與另一國軍隊交鋒的戰爭。抵制侵略保衛集體安全的原則在朝鮮受到考驗；這種考驗恐在人類史上還是第一次。聯合國的軍人在聯合統帥部的指揮之下，並不是在進行已往所謂國際戰爭，而是在採取一種綏靖行動，幫助一個國家抵禦無端啓釁的侵略；是在為聯合國所秉持崇奉的原則爭取勝利而公開作戰。聯合國在朝鮮作戰的威望便在這個國際道義的精神；只憑這一點，應即足以終止朝鮮戰事。

一八．現在正在杜絕一切停戰機會的國家既已承認戰俘的處置問題乃是停戰的唯一障礙，哥命比亞代表團目下可就此點略述其確切意見。我們認為戰俘的釋放和遣返不應該以武力強迫為之，而應該聽從本人的志願。我們深望由於第一委員會現在進行討論，這個問題可以覓得一個圓滿解決的方式，以應全界虔誠祈禱的厚望，使這個流血的悲劇得告結束。

一九．現在我講到限制軍備問題。像哥倫比亞這樣的國家來談論像限制軍備以至裁軍這樣極端複雜的問題，或許有人認為不甚得當，因為小國不能決定和平與戰爭問題。可是哥倫比亞既然是聯合國會員國而且與其他十六國共同遣派軍隊和軍艦在聯合國統帥部的指揮之下參加朝鮮戰爭藉以抵制侵略維護集體安全，我認為在這種情形之下我有資格就這個項目略加評議。況且哥倫比亞既是小國反能作一客觀冷靜的檢討。

二〇．時常有人說，各大國如能將它們備戰的精力轉移到策劃和維護和平的工作上，人類的前途便可改觀，而聯合國的首要宗旨也就易於實現。請諸位想一想，各大國目下為備戰或作戰而支出的款項倘能提出一部分來提高發展落後民族的生活水準，就可以完成多少關於此種工作的經濟社會計劃。人類必須參照這種考慮和這種論證來檢討最使人驚心動魄的問題：就是自從科學能夠利用原子能以來現代軍備技術的驚人進展。

二一．萬物中只有人類能夠在某一範圍內設法不受自然法則的控制，甚至於能夠改變自然法則；這是一種非常危險的能力。究竟使用這種能力為善，還是使用這種能力為惡，這確是人類道德上的最大問題。有史以來，現在人類首次能夠製造破壞力奇鉅的武器，其力量不但足以立即消滅敵人而且可能消滅全體人類，從而結束人類在地球上的歷史。倘若使用這種大規模破壞的武器，不但足以危及人類的軀殼，又可能危及人類的性靈；然而各大強國竟仍不因有上述可能而對此觸目驚心知所戒懼；這實在是使人嘆息的事。

二二．我所以要講到這一點的理由是世界上愛好和平的人目睹當前如癡如狂的軍備競賽莫不深懷悲天憫人之感。惟有實行大會歷屆會議就限制軍備及裁軍問題通過的各種建議才能使人類免遭這種大禍。

二三．最後，哥倫比亞代表團切望大會第七屆會成功。我們向聯合國其他會員國保證我們定必與它們合作，定必忠實執行大會以及聯合國任何代表機構以合法方式採取的一切決定。

二四．Mr. AMMOUN (黎巴嫩)：自從本組織成立以來，世界人民對於聯合國的信心每年都經過一番嚴格的考驗。我們每年都宣布冠冕堂皇的原則，每年都通過義正詞嚴的決議案，但是每次各國代表集會的結果，無不使世人感覺失望和悵惘。金山會議表示過，人類希望遵照國際道義的規則，本着公

理正義的宗旨，造成安居樂業的世界；可是這種希望日益黯淡，年年開會，每下愈況。不但如此。戰雲密佈天空，恐懼瀰漫人世，時局緊張，匪言可喻。新戰爭的大禍當前，為維護和平而訂立的制度似乎陷於束手無策的境地。

二五．戰禍將臨的威脅，使經濟和社會無從發展。世人每日工作的一大部分是在從事於軍事的準備和國防費用的籌措。大國間的軍備競爭消耗了許多原可用來改善經濟生活和促進一般福利的財力和人力。這種力量的消耗不僅對各大強國發生影響。所有國家，尤其是所謂發展落後的國家，都因原料缺乏和物價上漲而深感困難。

二六．有人說聯合國在經濟和社會方面的工作頗有成就。但在目前情況之下，許多國家內生活的不安和政治的疑慮，使本組織的計劃大受打擊。

二七．政治、經濟兩方面既然都沒有成就，是不是我們不得不認為在世界史上最慘酷戰爭之一結束後成立的本組織終將自取滅亡呢，還是應當承認我們自己委屈了這個正合我們宗旨的聯合國組織呢？

二八．不幸的朝鮮戰爭，如不從速結束，可能有擴大的危險。在這個危機之下，讓我們來檢討一下上述問題。假如我們大家目擊時艱，各自捫心反省，豈不可以看出我們自己的確應該負一大部分責任呢？金山會議的憲章起草人認清了我們的目標，訂立了基本原則，設立了足以達成這些目標的機關和機構。但是試問這些原則究竟是不是經常得到毫無保留的擁護呢？這許多機關和機構是不是都已經成立了呢？它們是不是完全依照憲章的基本規定進行工作呢？

二九．這就是問題的癥結；我想我們一定要仔細考慮才能答復這個問題。自一九四九年以來，大會對此問題業已密切予以注意。大會第四屆會通過了一個決議案[二九〇(四)]，題為“和平綱領”，其中說明國際形勢緊張因忽視憲章原則而起。大會第五屆會認清須在其於一九五〇年十一月三日通過題為“聯合一致共策和平”的決議案[三七七(五)]中首作上述嚴重聲明。所以我們大家已在連續兩年通過的前後兩決議案中承認各會員國並未一致遵守聯合國憲章的基本原則，而且我們一再着重指出國際形勢的所以緊張的首因，在各會員國未能一致遵守此類原則。

三〇．我已經說過，這是一個嚴重的結論。但是大會在關於“聯合一致共策和平”的決議案中又提

出一個同樣嚴重結論，就是說，聯合國的決定未能一致實行。其中說明大會深知“持久和平，不能僅憑採取集體安全辦法以對付國際和平之破壞及侵略行為，即告實現；真正永久之和平尚有賴於遵守聯合國憲章所定之一切宗旨及原則，實行安全理事會、大會及聯合國其他主要機關所為旨在維持國際和平與安全之各決議案”。

三一．在上述情形之下，每次遇有聯合國會員國不遵守我們所崇奉的原則或上述決議案時，我們豈不應該提請它們注意它們所負的責任同時促請它們重新考慮它們的態度嗎？我們真誠希望各該被請注意必須遵守某一原則或實行某一決議案的國家，能夠確信聯合國的一切行動都是以和平、萬國一家及人類幸福的共同利益為宗旨的。事實上它們應該已經確信這一點，因為它們業已充分而徹底地贊成“和平綱領”和“聯合一致共策和平”兩基本決議案，從而表明它們深信大家應當而且務須遵守聯合國的原則和決議，藉此確保和平。

三二．平等當然是現代國際關係上的最高原則。這個首要原則就是本組織的根源，就是聯合國的基礎；換言之，各種族一律平等，各國一律平等，人人一律平等。正如我們各人在本國裏都是而且都應該是國家民主制度下完全平等的公民一樣，聯合國假如不是世界民主制度下各國一律平等的一個團體，就不成其為聯合國了。憲章諄諄以平等為重，本組織在在以平等為主。設若沒有“平等”，就無從進行工作。這個徹底平等的原則不分種族、國家和個人，一律適用；從而產生三大通則，就是取締種族歧視，尊重民族權利和尊重個人權利。

三三．大會當初草擬上述兩決議案時，當然是以這三個息息相關的原則為念的，然而各會員國對於這些原則究竟採取什麼態度呢？先說種族歧視問題，我們大家都知道在若干國家內這是一個十分困難的問題，可以推原於歷代累積的傳統，而且各民族在文化和社會方面的進展並不相同。但是這豈不是又一個理由亟應更加努力一面在各國本土內一面藉聯合國的協助來促進現代文明奉為圭臬的平等嗎？因為聯合國確能協助大家在心平氣和的環境中藉各國友好合作來共謀實行憲章所揭櫫的取締種族歧視的原則。友好合作原是各民族應當一體促成的，且是聯合國的目標之一。所以我們不要放棄合作的希望，同時要請有關國家欣然接受大家的協助。

三四．我認為民族權利的原則引起兩個問題，都值得慎重考慮。其一是各國加入本組織為會員國的權利，其二是民族自決的權利。

三五．關於各國加入聯合國的權利，假如盧騷或洛克生在今世必定稱為天賦權利。不過這個權利、這個法律觀念，對於聯合國，與對於關係國家，都是同樣重要的，因為聯合國如能實行這個原則，就可以確保會籍普及。當初創設本組織時，這是一個極重要的原則；如實行時出之以寬容，則自能確保聯合國之充分發展。憲章第四條關於申請國入會問題的規定必須依照會籍普及的原則實施，這就是聯合國工作順利進行的首要條件之一。

三六．我們現在提出這個原則當然並不是說任何申請國都應該准予入會。我們的用意是說入會的標準應當一視同仁，使一切具有資格入會的國家都能加入聯合國為會員國。既然如此，現有由於使用暴力而產生的某國，疆界既不明，領土又未確定，更未證明其旨在和平，却經聯合國准予加入為會員國；同時例如頃間有人提及的義大利和西班牙，擁有光榮的歷史，為聯合國法制淵源的發祥地，這一類的國家却被摒棄在聯合國以外；豈非奇事？試問聯合國的會員國究竟憑何權利對這些同屬國際社團的國家鑒以閉門羹呢？目下世界上大多數地域尚有種族歧視或宗教歧視的情形存在，各方紛紛抗議，促請聯合國制止此類歧視；然而我們聯合國在此却可能被人指為染有政治歧視的色彩。

三七．黎巴嫩代表團並非忽視安全理事會中討論此事時所遇到的種種困難，而且目前也不是想尋出打破僵局的最有效辦法或最好辦法。但它願意着重指出聯合國應當開放門禁，歡迎所有愛好和平的國家入內。將來聯合國歡迎現在門外等候的國家入內攜手聯歡，那就是聯合國的喜事。

三八．現在講到民族自決權，敝代表團會同其他若干代表團向大會提出了關於突尼西亞和摩洛哥之請求，其中就論及這個權利。一百年前，解放歐洲被壓迫民族的法國革命和解放新大陸殖民地的美國革命都以民族自決權為口號；現在憲章已將這個權利推及全世界各國。繼歐美兩洲之後，亞洲和非洲現已響應歐美先聲，振作起來。這兩大洲的人民受了新思想的影響，正在鼓舞復興。

三九．我已經說過，憲章要想把前此只限於少數國家的上述權利推及全世界各國人民。兩萬萬人正在等待這個幸福時代的降臨。我頃間指出，金山會議的憲章起草者原以創造包羅萬國的國際社會為目標。肇建聯合國的基本觀念原以全世界的人民為對象。雖然有人認為有些國家由於程度稍差，或因發展落後，或由於其他原因，尚不適於參加聯合國

爲會員國，但是却未將這些國家摒於國際社會之外。這些國家不論是根據國際條約而歸附他國的被保護國或屬地，還是置於託管制度下的託管領土，還是簡直稱爲殖民地，地位雖然不同，但都是國際社會的一份子。

四〇．這些國家，這些領土，在尚未取得獨立的期間，應受聯合國保護，因爲它們也是聯合國的一份子。所以無論是關於種族歧視問題，或者是關於突西亞與摩洛哥的要求，所謂聯合國無權干預的說法，我們絕對不能接受。我深幸能夠徵引美國首席代表的話〔第三八〇次會議〕；他說：“屬地人民有終獲自治的權利，這一點是誰也不能否認的”。他又說，“這項權利業已載明憲章；而協助各地人民行使這項權利，乃是我們大家全體的責任。隨後 Mr. Acheson 更清楚地說明他認爲聯合國權限安在，他說：“關於這一類問題，聯合國究竟負何任務呢？假使有關雙方對於某一非自治民族趨向自治的進度發生爭論，這種具體問題首先應由直接有關的各方負責解決。這並不是說：聯合國沒有責任幫助它們達成和平解決”。

四一．至於權限問題，有人說憲章第二條第七項規定聯合國不得干涉在本質上屬於任何國家國內管轄的事件。但是我們大家都知道聯合國的權能是因爲各會員國將其一部分主權讓與聯合國而產生的。這種看法在國際聯合會時代已獲公認，我不相信有任何人提出異議。因此，雖經憲章第二條第七項載明不得認爲授權聯合國干涉在本質上屬於任何國家國內管轄的事件，但在若干場合下也有可以干涉的規定。這些場合以第七十三條關於非自治領土的規定最爲重要。事實上沒有人否認聯合國對於負責管理非自治領土的國家顯然有權監督其行動。同時我們也不要忘記憲章第十條、第十一條和第十三條的規定，內稱“大會得討論本憲章範圍內之任何問題或事項”，這些問題和事項，就是“關於維持國際和平及安全之任何問題”，或事關“助成……人權及基本自由之實現”者。綜觀這些條款，無非在促成世界各國或秉團結一致的精神通力合作共謀福利的國際社會而已。

四二．誠然，聯合國揭櫫後進民族的權利並予以保護時，也不啻指明它們趨向獨立的途徑和它們在此種有時不免長久的過程中所必須經歷的階段。幾經革命波動的歐洲並非旦夕間得到解放的。憲章中適用於全世界的規定載明非自治領土欲臻完全獨立所須履行的種種條件。在獨立以前固然必須作若

干讓步並實行基本改革。可惜獨立的標準尚未確定，這就是爲甚麼我們與管理國家進行討論時不免引起激烈的爭辯。

四三．比較進步的國家享有領導發展落後國家實現其正當願望的特權，對於國際社會，對於人類歷史，對於它們的良心，都負有神聖的責任。這些偉大民族的良心對世界文明貢獻極大，所以我們向它們的良心呼籲，促請它們與聯合國合作，共圖推進這個在政治和人道上同屬重要的工作。

四四．除種族平等外，還要注意人人平等和個人的基本自由。聯合國在這方面所從事的編纂和報導工作至爲緊要，這是沒有人能夠否認的。這種勤勉不懈和成效卓著的工作，本人非常欽佩。同時敢望各國政府儘早使它們的國民和它們所管轄的人民都一律享受此類權利。

四五．就黎巴嫩而言，婦女也有選舉權，可見我們已經充分推廣人權。

四六．關於種族平等、國家平等和個人平等的原則，無庸贅述；因爲大家公認，由於這些原則未獲遵行，結果危及世界和平。

四七．但是我們都知道國際安全的基礎也因聯合國的決議案未獲實行而發生動搖。未獲實行的決議案不止一個。關於巴勒斯坦難民的決議案已由專設政治委員會詳加檢討；等到審查巴勒斯坦和解委員會的報告書時，還要重加討論；所以我現在不願再加論列。

四八．不過我們是不是每屆會議都非提起關於耶路撒冷的著名決議案〔三〇三(四)〕不可呢？還是從此絕口不談此事呢？縱使我們願意三緘其口，以色列的行動也不容我們保持緘默。以色列在本屆大會的前夕決定將其外交部自特拉維夫遷至耶路撒冷。這一次各國居然表示強烈反應，因而已在執行中的決定卒告取消。可是建立耶路撒冷區域國際政權的決定未能實施，這不但是無異於對聯合國挑釁，而且是對和平隨時發生威脅，同時創一可慮的先例，恐已引起不幸的後果。這個先例，這種後果，與我們目前的討論密切有關；因爲以軍隊佔領耶路撒冷區域一舉實際造成法律上所謂侵略行爲，迄今未予懲治。黎巴嫩前在討論朝鮮問題時業已指明這一點。實際上假如當時在耶路撒冷採取兩年後保衛南朝鮮時所採用的集體安全步驟，那麼侵略南朝鮮的行動也許根本不會發生。目前我們只須深思此言，將我最後提出的問題加以分析。

四九．爲達成聯合國宗旨所擬設立的機關和組織究竟已否全部成立，它們究竟是否一律依據憲章規定進行工作呢？在大體上講起來，我們不得不說並未如此。我們前已一再提到的“聯合一致共策和平”決議案也就對這個問題加以檢討，結果決定由大會代替安全理事會來實施集體安全的工作。大會對於憲章所設立的安全制度顯然感覺成績欠佳。各國政府也顯然並不信任這種安全制度，因爲它們爲自衛起見採用締結區域盟約的辦法。但是上述決議案特別指出持久和平不能僅憑訂立集體安全協定以對付國際和平之破壞及侵略行爲而即告實現。同時我們也要切記，國際聯合會時代，就是因爲集體安全制度成效欠佳或可以說就是因爲集體安全並不存在，於是引起了第二次世界大戰。今日的區域盟約與上次大戰前夕的區域盟約都是爲了補救集體防衛制度的缺點和失敗而訂立的；假如我們將二者比較一下，不禁使人不寒而慄。根據幾百年經驗而產生的集體安全觀念，旨在爲糾紛四起爭端百出的世界重建和平，現又在國際聯合會的考驗之後，再受一次考驗；本組織的前途，以及人類後代的前途，胥視此次考驗的結果而定。

五〇．無論如何，本組織仍然是抵制侵略保衛和平的最好工具；如果要想本組織加強力量，爲人尊重，那末，每逢和平遭受威脅或破壞時，每次都須採取行動。和平業已在朝鮮遭受威脅和破壞了。但是我們已經指出：危害和平的情勢不僅在朝鮮發生而已。假使聯合國要在朝鮮或在它行使權力的任何其他地點收得成效，它就不應當使人感覺它的行動不是純以理智和法律爲依據的，至於這種感覺是否正確，殊可不必計較。

五一．本組織也應該輔以憲章所規定設置的另一工具，換一句話說，應該輔以秉承聯合國及其和平宗旨爲依歸的強大常備軍隊。我前面已經講過，設立一個成爲聯合國權力的代表和工具的國際軍隊當然須以各國裁減軍備並消除窮兵黷武的心理爲前提。反過來說，有些國家同意裁軍的條件是首須成立足以保證其安全的國際軍隊。聯合國目下處於這個惡性循環之中，所以憲章第四十三條及下面幾條的規定竟成具文。我們是不是必須認爲上述規定素來等於紙上談兵，而且在目前世界情勢之下終久不過是空中樓閣，無非金山憲章起草人的幻想而已呢？

五二．實則推其原因，全在金山會議的精神現已消失無遺，尤在雅爾他會議的空氣現已蕩然無存。

假如不是由於憲章弁言所載列的原則未獲一體遵行或未能一體援用，何以到此地步？各該原則在甲處發生效力，在乙處却似被認爲不能適用。因此各地擾攘不寧，糾紛四起；環顧世界，亞、非、歐三大洲莫不烽火驚心，大局岌岌。不論我們看法如何，分裂的現象遍及全球，無可諱言；不僅兩大主義東壁西壘對立而已，而且兩大陣營的内部亦有分歧。

五三．經濟上的原因也是造成世界不寧現象的一大因素。比利時代表 Mr. Van Zeeland [第三九二次會議] 暢論歐洲的經濟問題，十分透澈。我們深望像他這樣的經濟學權威對世界其他各地的經濟問題詳加檢討。

五四．Mr. Van Zeeland 講到世界分爲美元區與非美元區兩大金融區域時，曾指明債權人不僅享有權利，而且還負有責任和義務。在歐洲，分爲上述兩區的結果之一是馬歇爾計劃。但是這個計劃只以歐洲爲限。人們常說世界各國在經濟上確屬息息相關。大家都應該三復斯言。

五五．我敢提請大會注意關繫全世界的另一問題：我們不妨稱爲經濟上的公道。經濟公道的原則是不容否認的。依此原則，世界各國都應有自由取得世界資源的便利，而且世界各國既然對世界生產都有貢獻，當然也應該公平享受世界生產。

五六．不過有些國家，尤其是發展落後的國家，在它們的貢獻和它們所得的利益兩方面始終未獲均衡。當然已有若干方面替這些國家作了些深堪嘉許的努力。聯合國糧食農業組織的技術協助，聯合國的技術協助，美國的慷慨協助和其他若干國家的技術協助：凡此種種，都值得表揚。

五七．但各國的情況大不相同。各國每人每年平均所得的統計數字最足以表明此方面的差別。美國每人每年平均所得是一，五〇〇美元；歐洲各國自二三五美元至八五〇美元不等；亞洲各國幾無一國超過一二五美元，唯一例外是黎巴嫩的一四〇美元，略高於巴西。

五八．這些數字不必再加解釋。有人在此地指出世界上半以上的人民營養不足，還有許多地方幾乎遭遇饑饉。試問各國生產力如此懸殊，豈非一大部分由於發展落後國家的天然資源和它們所出產的原料並未充分用以增進它們的利益呢？此類國家大都貢獻很多原料。它們是不是一律得到公平的報酬呢？這就是問題的癥結：如何改進財富的分配。聯合國必須考慮這個問題，以便覓得足以保障全體會員國權利的解決辦法。

五九．目下風雲瀰漫，陰霾四布，然而這並不能掩蔽國際社會上另一方面的上述事實。兩次危害世界文明的大戰之所以發生由於經濟問題的原因，正不下於由於強權政治的原因。爲增進大家的共同利益起見，聯合國的最高宗旨應在一面保衛和平，一面促進人類福利和經濟上的公道。

六〇．假如我們爲大家的共同利益着想，竭誠致力於這個目標的達成，務使聯合國惠及全世界，那麼就沒有人可以引用伯格森(Bergson)的話，說我們或本組織“雖有龐大的殼軀，却無偉大的氣魄。”

六一．Mr. JOOSTE (南非聯邦)：首先讓我利用這個機會，追隨前此各位發言人之後，以南非代表團的名義，向永久會所設計和建築工作的主持人致敬。我們對於各該主持人和在他們的指導下完成這個鉅大工作的人都應該表示感謝。會所工程進行，頗著效率；本人要代表我國政府正式表示欽佩。我們現在有了永久的會所。一九四五年以來會址數遷，每次臨時部署，所費不貲，頗使各國財政當局感覺負擔過重，同時也不免使本組織感覺不很安定。聯合國現已遷入永久會所，我認爲有此一點，就可能使我們安心工作，就可能使我們在金山會議所奠定的健全基礎上積極建設。

六二．自金山會議以來，聯合國發展過程的主要特徵是聯合國的億兆人民對於聯合國組織的前途日漸失去信心。自金山會議迄今的艱難時期內，聯合國發起人所激發的信心與期望，業已日漸消失。時至今日，各方面都懷疑聯合國究竟能否完成它原來的使命，造成適當的環境和關係，使世界永享和平，使人類安居樂業，從而充分享受美滿的生活。

六三．實際上當然難怪有此情形。假如我們鑒及目前的事實，察及聯合國辯論中所明白表現的日益分歧和日趨緊張的現象，不但牽涉重要的爭執，而且往往起源於無謂的報復和競爭。在這種情形之下我們怎能期望世界人民始終堅定不移地確信聯合國循目前的途徑可以達到其成立時的崇高目標呢？

六四．世界人民雖然心懷疑慮可是仍舊對聯合國寄以厚望，認爲達成世界和平與安全的最好工具。凡是使本組織成爲確保國際和睦之有效工具的一切因素均已載於金山會議所制定的憲章之內。凡是使本組織成爲和平安全之最有效保障的一切因素，均已載於憲章之內。

六五．因此，我們不能歸咎於憲章。憲章是在金山會議的本着友好合作精神擬訂的，規定了若干義務和若干保障。本組織的成功或失敗胥視我們如

何履行這些義務和如何重視這些保障而定。我們，尤其是我們其中經驗較富聲望較著由是而居領導地位者，應當設法確保我們決不乖離聯合國發起人所定的途徑，轉趨他途，以致妨害我們共謀達成憲章首要宗旨的工作，從而趨於全盤失敗，終至聯合國之土崩瓦解。

六六．聯合國的主旨在於維護國際和平與安全。集體安全制度是聯合國憲章的柱石。我們務須專心致力於這種制度的推進，萬勿輕舉妄動，以免影響上述目標的達成。

六七．我們必能成功，而且我們非達成這個目標不可，否則便對不起期待我們維護和平的人民。本組織已經證明它的能力，已經表現它用有效的方法對付和平的真正威脅。試舉兩例爲證：聯合國曾協助恢復希臘境內的和平，又已制止巴勒斯坦的武裝鬭爭。另外一個例子是聯合國在朝鮮抗拒侵略的行動；這可以說是一個最好的證明，足見只要各會員國忠誠支持，只要負有領導責任者見義勇爲，聯合國仍能真正有效地保證今後的和平與安全。

六八．但是爲此目的，我們必須履行原先的諾言，做到團結一致的地步。從目前的朝鮮戰事看來，各會員國還談不到團結一致。我趕緊要補充一下：若干會員國由於特殊原因未能積極參加；我對於這一類國家毫無批評之意。但是此外還有其他會員國故意採取奇怪的中立態度，好像目前的鬭爭與它們並無直接關係一樣。實際上，有幾個會員國居然阻礙聯合國爲履行其隨時隨地抗拒侵略的諾言而採取的重要行動。這豈不是有目共睹的事實麼？有時它們竟不惜對於爲使聯合國能夠履行憲章所載神聖義務而犧牲生命的人橫加誹謗，這豈不又是一個無可諱言的事實麼？

六九．假如聯合國當時拒絕在朝鮮採取行動，那末本組織集體安全的基本制度便毫無意義，本組織的主要宗旨和真正價值便不免全告消失，這是現已無人否認的。

七〇．我想向諸位說明：正是由於上述原因，所以南非聯邦政府決定參與聯合國在朝鮮所採取的行動；南非在此方面貢獻和若干其他會員國比較起來不能算大，可是就南非聯邦的有限力量而言，我們已經盡力作了最有效的真正貢獻。正是爲了上述考慮，南非聯邦才決定在它原無直接軍事責任的遼遠地域，積極參加聯合國的軍事行動。同時也正是爲了上述考慮，南非聯邦才決定在其他地域，就是中東和非洲，承擔軍事上的重大義務。

七一．讓我再說一遍：只要有各會員國的普遍支助，聯合國一定可以成為確保集體安全 and 世界和平的有效工具。南非政府認為在目前世界情形之下，我們應當以全力設法達成這個基本目標。假如我們的力量分散到其他不甚有利而且有時不無危險的途徑上去，我們就不免忽略這個目標，聯合國就喪失其主要功用；結果聯合國就不能成為大家所期望的有力的最高國際機構，而勢將變成一種宣傳的場所，由若干會員國利用在萬目睽睽的世界論壇上進行我上面所說的無謂的報復和競爭。我們必須防止本組織成為一種宣傳場所的危險。

七二．因此我們務須及早設法遏阻目前的危險趨勢，務使聯合國不再干預在此無法解決而徒然增加惡感以致影響聯合國首要任務的事項。假如我們的目標仍在促成國際合作俾使世界各國免受侵略之患，我們必須阻遏這種傾向。我們能夠做到這一步。我們拒絕在聯合國內處理不屬本組織職權範圍的事項，便可以做到這一步。目下議程確有日益不切實際的趨勢。我們儘量將議程限於大家能夠通力合作以求解決的項目；便可以做到這一步。南非政府認為必須如此才能使我們漸漸培植精誠合作的思想養成精誠合作的習慣，從而造成良好空氣以便對於引起重大爭執有待本組織的真正外交長才和政治大家共同努力的各種問題加以平心靜氣的檢討。

七三．南非代表並非初次指出，我們議程中不宜每年列入不屬本組織職權範圍的事項。討論這類事項，非但不合規定，而且往往顯然妨礙各會員國間的合作和友好關係。我們已經迭次指明這一點，因為我們不乏這種經驗。歷屆大會，我們身受這個弊端之害。我們的內政措施，其實乃是他人對我國內政措施所作的曲解，一再被人以不當的方法在本組織內渲染；這些人不顧其在憲章下所負共謀和諧與合作的神聖責任，竟不惜藉此煽動爭執。當然另外還有人無孔不入地挑撥離間，乘機漁利，以便推進他們唆使作亂的政策。

七四．南非問題今年又在大會議程中佔一重要地位。我們認為這是不當的。我今天本來不想提到這件事，但是兩天以前我們在大會一般辯論中聽見一位代表議論南非內政，當時聽到這些議論的人必定大都感覺驚訝。印度代表在他的演說中〔第三九三次會議〕意圖就南非聯邦內最近發生的若干事件大肆發揮。實際上假如印度政府未曾不斷地干涉我們的內政，這些事件便根本不會發生。當時印度代表居然以絕對肯定的言辭，宣稱印度充分贊成那些

故意違犯南非法律的人。我們當然早已知道印度政府的態度，不過印度代表在大會裏面聲明他們贊成這些人，這簡直是肆無忌憚地蔑視憲章原則和聯合國當初成立的宗旨。

七五．關於這個問題，讓我徵引大會一九五〇年通過的“以行動求取和平”決議案〔決議案三八〇（五）〕。其中一段原文如下：

“大會……

“爰再鄭重申明：任何侵略，不論使用何種武器，亦不論其為公開之侵略，或係為某一外國之利益而煽動之內亂，或係以其他方式發動者，均係危害全世界和平與安全之最嚴重罪行。”

我記得印度代表團是贊成上述決議案的；它既然贊成這個決議案，換一句話說，印度既然贊成我方才宣讀的鄭重聲明，同時却在南非煽動內亂，請問印度代表團何以自圓其說？

七六．無論如何，我還可以補充說明一點：如果在本組織內激烈討論我們的內政，南非聯邦和其他關係國家的意見就不至於像目前這樣背道而馳。

七七．南非的問題並不是最嚴重的問題。有些問題，以由聯合國處理為是；這些問題是聯合國必須處理的。這些問題威脅國際合作，甚至於威脅世界和平，遠過於南非問題。聯合國為了履行其促進國際和諧維護國際和平的首要任務起見，所必須處理的，乃是這些問題，這些衝突和這些爭執。就本組織而言，這些問題較任何其他事項尤為重要。我們為造成易於解決這些問題的空氣計，應當避免對次要的爭執加以激烈討論。況且此種次要問題，即使是聯合國依據憲章規定有權處理的事項，也可以在本組織外解決為便。

七八．我上面所講的重要問題當然大體上是各國的主要責任。不過這些問題提出聯合國時，就與所有會員國都有關係。這時就要仰仗本組織全體會員國的代表集思廣益，盡籌匡濟，以謀解決，否則國際關係難望緩和。這個基本任務目前雖似不易完成，但我們自仍希望漸有轉機，所以我們應該避免養成不健全的習慣，尤應避免濫用在聯合國發言的機會，發表一些用意不在尋取解決或調和意見而全在肆意宣傳的演說。我認為我們不應當過於強調聯合國等於世界辯論會的說法，以免有人利用本組織來達到假公濟私的目標。

七九．當聯合國的創始人在金山集會的時候，他們認清集體安全的制度不是僅載於憲章就可以實

現的。他們認清欲求實現此一目標須仗精誠合作，共同努力。但是他們知道，文化不同傳統不同的許多民族攜手合作時，各民族間不同之處依然存在。爲使本組織得以執行其偉大任務起見，他們認爲本組織的結構和工作方針務須儘量調和天然的歧異。所以他們在憲章裏面告訴我們究竟應當保持那些目標，應當避免那些趨向。歷史昭示我們，當不同的文化和其他力量交互發生作用時，不免引起衝突。我們要想協力合作，必須尊重不同社團、民族、人種間所素有的歧異。

八〇．因此我們共謀促成世界和平與安全的目標時，必須時刻注意此點，並設法確保上述歧異不致影響我們共同擔任的工作之進行。

八一．我原不擬發表長篇演說，祇想簡單明瞭地指出本組織現似走上後患無窮的途徑，同時促請聯合國仍然依歸金山會議所制定的憲章，並且恢復當時互具善意竭誠合作的精神。我並且建議我們根據憲章並且本着上述精神積極建樹，以期達成聯合國成立時主旨所在的崇高目標。

副主席 Mr. Carias (洪都拉斯)就主席位。

八二．Mr. EBAN (以色列)：目下危機四伏，險象環生，聯合國及世界和平所遭的威脅，十分嚴重；我不記得聯合國前在任何時期面臨像現在這樣艱鉅的局勢。假如我們不在本屆大會終止討論以前竭誠設法推進以協議方式解決國際問題的工作，便等於未能盡職，至少是等於未能充分履行我們的神聖義務。各代表團都應當爲目前的危局擔憂，同時也應該爲挽救危局的展望鼓舞，因爲全世界都馨香禱祝我們能在當前的爭執與仇怨中開闢一條和解的途徑。我們當然難望尋出平坦的大路。惟有就癥結所在的個別具體問題促成協議，此外別無他法能使緊張的局勢漸趨緩和。以色列代表團當在各主要委員會討論具體政治問題時提出關於行動方針的詳細建議，這就是以色列在本屆大會中的主要貢獻。

八三．由於上述原因，且以中東一帶情勢緊張，以色列政府力求容忍寬恕，所以我一直到幾小時以前還沒有準備參加一般辯論。凡是聽到亞拉伯各國代表所作陳述的人，大概都注意到他們未曾以同樣的容忍寬恕態度相待，諒必引以爲憾。我們看出各該國政府似乎蓄意保持它們五年前武裝侵略以色列時的空氣，深感關切。這些國家不肯收容他們自己的同胞，亦不肯讓他們的同胞暫行託庇。而這些同胞所受的顛沛流離之禍，不但是由於這些國家無端生事造成的，並且是由於這些國家故意任其繼續延長下

去的。這些國家態度頑強，近且變本加厲，竟兩次在一般辯論中三次在委員會中，一共發表演說五次，越出他們的權利範圍以及法律權限，無端干預以色列政府與德意志聯邦共和國間最近締結的條約。

八四．上述兩國在最近數週內締訂條約這是本年內在國際關係上的一大成就，無論在當代或在任何時代均所罕見。將來的歷史家追溯當時以色列代表和德意志聯邦共和國代表在盧森堡公國的友好領土上相見的莊嚴肅靜場合，諒必拍案稱奇。

八五．在世界文明史上，那是一個絕無僅有的場合，使人憶起不久以前慘無人道駭人聽聞的殘酷罪行。我們的同胞，男女老幼共六百萬，橫遭逮捕，驅入火車，儼如畜類，按年齡等事分類，兒童另有特別製造的火車裝載；然後用人道所不容的最殘忍的方法，慘加屠殺，或斷其頭顱，或窒其呼吸，然後使用屍骸以充侵略戰爭化學原料的需要。盟軍勝利以後，紐倫堡法庭審訊時，揭露了慘絕人寰的這一幕，舉世震驚欲絕，幾難置信。除大批屠殺外，他們尚對猶太民族橫加侮辱，對於世界上最老的民族，百端中傷，用卑鄙的方法來誹謗其名譽與聲望。中歐和東歐的錦繡河山，壯麗城市，表面上是一個整齊仁慈文明世界的象徵，但幕後揭出的毒恨深淵成了幾百萬猶太人的陷阱。

八六．回憶往事，無限傷心，多少血淚，這就是盧森堡會談的淒慘背景。誠然罪大惡極，實無可恕，仇深恨重，欲消無從。但在此種限制之下，明眼人當能看出當時會談締約的重大意義，因爲此事證明公理終必戰勝強權，弱小終必克服強暴，責任心終必重於意圖逍遙法外之念。猶太民族所遇最野蠻的敵人受了良心的指責公開向光復主權的以色列國表示悔過自新；在猶太民族慘痛犧牲的歷史上，這是一件空前的大事。

八七．紐倫堡法庭的審判，得到舉世的頌揚，稱爲走向世界法治的一大進展，因爲大家明認並確申凡領導任何國家發動侵略破壞世界和平的人都不能逃避責任。盧森堡會議更將上述原則推進一步。從此以後，凡以任何民族的名義發動戰爭時，該民族即負有發動戰爭的集體責任。而且由於侵略者進攻和被侵略者自衛兩方面軍事行動所引起的流血和痛苦也必須由該民族集體負責。國際罪行的責任和處罰漸漸成爲各國所接受的觀念，與各國國內的個人罪行一例；這豈不是世界法治的開端，使我們能夠期望造成一個以法律懲戒和制止爲基礎的國際新社會嗎？所以盧森堡條約的締訂自然得到世界上所有

自由國家的一致熱烈歡迎。由此可見，不但從德意志和以色列的觀點說來，這個條約的締結和實施是勢所必然的，而且從世道人心的立場上講，也是如此。

八八．以色列和德意志兩國政府間的雙邊條約與亞拉伯各國完全不發生任何關係，他們絲毫無權過問。但是目下這些國家的政府却無端橫加干預，侵害締約國政府的主權，並且還濫用他們在聯合國發言的權利來加重他們干預行動的影響。

八九．埃及外交部長在大會第三九五次會議中發言時，竟聲稱德意志和以色列根本無權締結他們所訂的協定。即使以色列和德意志都是埃及的殖民地，埃及外交部長也不能用再倨傲的態度或再強硬的口氣來評論這兩國所同意或不同意簽訂的條約。

九〇．但是他們不僅在此發表演說而已。同時亞拉伯同盟在波恩大施壓力，設法勸阻德意志當局履行所簽條約，從而對於這個與我們這一代的風氣關係最為密切的問題，採取貽羞萬世的行動。亞拉伯各國政府公然承認他們所施壓力旨在使德意志違反其最迫切的國際義務，阻止德意志設法放棄那種貽患德意志民族的納粹傳統，而且反對德意志民族自贖的舉動俾使納粹空氣與思想繼續存在，他們所用的手段是武斷的外交干預，並以經濟絕交政治制裁為威脅。

九一．茲請大會注意亞拉伯各國身為聯合國會員國竟恫嚇德意志政府謂如不違反國際義務即將由亞拉伯各國予以制裁。由此看來，亞拉伯同盟準備提倡一種使人痛心的新國際道義制度；對有心為善者予以懲罰，對甘犯國際罪行者予以重賞。假如在各國境內任何公民企圖採用亞拉伯同盟在波恩和其他地點所用的勒索方法，一定目為敲詐並且認為最卑鄙的罪行。現在國際關係方面，大家如此敏感，這種觀念公開宣揚，這又是什麼道理？

九二．以色列政府有充足理由期待以色列與德意志間的賠償條約早日獲得無條件的批准。我們料想德意志政府定必明瞭這個條約在國際上非常重要。今天早晨的紐約時報載波恩消息如下：

“內閣總理 Conrad Adenauer 今晚宣稱，西德當遵守其與以色列締結之賠償協定，雖有亞拉伯同盟以經濟絕交相威脅，亦不為所動。Dr. Adenauer 在無線電台答記者問時稱：‘余已簽訂德意志與以色列間之協定，自當信守諾言’。”

九三．自埃及在波恩所採取的行動及其在大會辯論中所發表的言論看來，埃及的異議似乎以下列論證為根據：埃及和其他亞拉伯國家現在處於與以

色列交戰的狀態，所以它們有權施行經濟絕交政策以配合上述戰爭狀態，並有權勸導聯合國其他會員國及非會員國幫同保持埃及所謂戰爭狀態從而進行封鎖及經濟抵制；因此它們認為依理可以使以色列的貿易受埃及或其他亞拉伯國家所施壓力、控制或限制的影響。

九四．由此發生聯合國極為關切的問題。諸位不要輕視這件事情。任何國家只要提出戰爭狀態為這些舉動的理由，便是一種國際過失；何況它們竟據以決定國際政策呢？其實別的國家與以色列商訂此種協定，並不是一種過失；而亞拉伯國家不與以色列商訂此種協定，却是一種過失。不合國際法之處，在埃及繼續實行抵制和封鎖的政策，而不在其他政府不肯受上述政策的傳染。亞拉伯國家封鎖以色列的政策根本應該更改，不應任其推及國際關係的其他方面。

九五．究竟有無任何國家能根據戰爭狀態來決定其對以色列政策，這個問題業經國際公斷；參加大會的各會員國以及外界人士或許尚不知這事。國際安全的主要機構業就此問題宣布判決，可是埃及仍不服從。討論此一問題的場合是以色列當時向安全理事會控訴埃及以封鎖權為藉口，干涉那些駛往以色列港口的船隻通過。安全理事會斥責埃及不應採取上述行動，並勒令停止，即已就此事所牽涉的廣泛政治及法律問題加以明晰而確切的論斷。

九六．安全理事會於一九五一年九月一日第五五八次會議中審議以色列的控訴，一致通過決議案一件。該決議案提起理事會前此曾就以色列與毗鄰亞拉伯國家訂立停戰協定一事通過決議案，請當事各方注意協定內“各方不再互相採取敵對行為”的矢言；此外並提起理事會前已促請當事各國注意它們所訂的停戰協定意在恢復巴勒斯坦的永久和平，故請當事各國及該區域內的其他國家採取一切足以導致各該國家間的問題獲得解決的步驟。安全理事會又宣稱，鑒於停戰狀態存在，將近兩年又半，已屬永久性質；故任何一方不得自稱仍在積極交戰狀態中或謂基於自衛的合法目的須行使臨檢、搜索與截留之權。因此，理事會認為封鎖行為不合各方和平解決爭端的目的，並認為此種行為乃係濫用臨檢、搜索與截留之權，並認為在現狀之下不得以自衛之所必需持為口實而採取此種行為。安全理事會最後宣稱：着埃及對於國際商船及貨物，不論前往何處，撤銷其限制通行的措施，並着埃及對於船運及貨物的自由通行，一律停止干涉。

九七．以色列自當行使上述決議案所賦予的具體權利。目前我所要強調的是該決議案在國際政治上和法律上的廣泛意義。我知道亞拉伯國家繼續不斷地向許多會員國政府施以壓力，期望它們改變政策，以便符合亞拉伯國家的經濟抵制和封鎖目標。我相信這許多政府查閱上述決議案以後或者查閱聯合國憲章以後，便明瞭亞拉伯國家是在邀請它們參與種種敵對和侵略的行動。

九八．我現在鄭重指明，聯合國內或聯合國內的任何政府對於這個問題都不應當步亞拉伯國家的後塵。相反地，聯合國有權並且也有義務勒令亞拉伯國家調整它們與以色列的關係，以資符合全體國際社會的慣例，換一句話說，就是聯合國以及所有尊重國際正常關係的會員國所遵守的慣例。

九九．以色列代表團當相機在主管此事的委員會中詳細討論這個問題。我在此地所要指出的一點只是近東各國的基本義務不在繼續施行經濟抵制或干涉任何一國與第三者的條約關係，而在直接談判以謀解決它們現有的爭執。凡不肯直接談判以謀解決的國家就沒有資格向國際機構訴稱各該問題尚未解決。試問在國際關係的歷史上何嘗有任何問題未經當事各方同意會商談判而即告解決的呢？假如有若干國政府根本不承認另外某一會員國的國家和主權，又不肯依照憲章宗旨及原則覓取協議解決，而不斷地對這會員國提出要求或控訴，試問這個會員國政府怎能接受這種要求或承認這種控訴呢？

一〇〇．聯合國大會的任務在調和歧異，促進協議，不應任人利用大會來代替正常國際關係，使不肯履行最低國際義務的國家，便是那些不肯與鄰國建立正常國際關係從而調整其所有爭執及衝突的國家，有逃避責任的藉口。

一〇一．敘利亞代表不但指示以色列政府和德意志政府究竟它們可以或不可以簽訂某種雙邊條約，而且更進一步，竟在第三九六次會議中表示懷疑以色列國家是否存在，甚至稱“所謂以色列國”，“以色列當局”和“以色列社團”等字樣；以色列代表團深以為憾。

一〇二．以色列之成為主權國家，在許多場合之下，尤其在最近期間，深蒙各方一致贊許、擁護，事實具在，所以不論敘利亞發言人如何辱沒，我們仍舊相信以色列國的存在。以色列政府是近東一帶唯一維護民主信念和民主制度的政府；以色列可以說是近東一帶個人自由不受暴君或獨裁軍人束縛

的唯一國家，是近東一帶素來竭誠藉政治自由推展社會經濟進步的唯一國家，是近東一帶成年男女一律享有選舉權的唯一國家；以色列政府是近東一帶願意無條件與鄰近各國政府充分建立正常關係的唯一政府，是近東一帶不惜重大犧牲庇護其同胞七五〇,〇〇〇人的唯一政府，而該地域內的亞拉伯各國政府對於其骨肉同胞却故意不予永久庇護或職業，實則這些難民的顛沛流離全由該國政府造成並且他們的重新定居固在各該政府能力範圍以內；以色列政府又是近東一帶不顧種種攻擊始終期望以色列與亞拉伯國家間建立和平的唯一政府。以色列固無需敘利亞代表的授權或許可才成為一個國家。

一〇三．我對這些事情敘述較詳，因為本屆大會的議程滿載亞拉伯國家控訴世界各國的案件。有時亞拉伯國家指摘這一國或那一國政府在政治、社會或國內進展上，在尊重自由平等、博愛的程度上，在未邀亞拉伯國家核准逕自簽訂條約的習慣上，或在解決少數民族及公民權利問題的努力上，未能符合亞拉伯國家的標準。有時亞拉伯國家非難整個的聯合國，謂一切國際困難問題悉應由聯合國獨尸其咎，因為聯合國未能充分符合亞拉伯國家的目標。

一〇四．請看我們這五十四個會員國動輒得咎，過失無算；再看它們亞拉伯國家鶴立雞羣，衆濁獨清，對於其餘各會員國的弱點頗感義憤填膺。亞拉伯國家為本屆大會政治問題委員會所準備的離奇議程就給人這一種印象。我感覺許多代表團都深望大會辯論的精神和語氣能夠減少幾分大言不慚的色彩；因為這種自以為是歸咎於人的態度，從客觀的立場看來，是毫無根據的。

一〇五．試問歷史的主流、歷史的動向是否對於亞拉伯民族有所委屈呢？試觀八個亞拉伯國家佔有土地一百五十萬方哩；擁有豐富的自然資源和礦產，未經開發的富源無限無量。該地域的人民如果高瞻遠矚，展望美滿的將來，拋棄已往的仇恨，團結一致，努力建設，則最近幾世紀以來美洲大陸突飛猛進的發展不能專美於前，該偉大地域的前途實屬不可限量。

一〇六．這些主權國家大都成立不久。三十五年以前，世界上沒有一個獨立的亞拉伯國家。一個民族能夠如此迅速地實現其獨立願望，幾可謂史無前例。全世界莫不為其迅捷進展，額手稱慶；亦莫不為亞拉伯民族將來充分利用美滿機會的可能竭誠頌禱；這是事所當然的情形。

一〇七．聯合國以及在兩次世界大戰中獲得勝利的盟國，爲了造成亞拉伯民族的優美機會，貢獻了多少血汗，蒙受了重大犧牲。聯合國的國際輿論幫助許多近東國家從外國佔領軍手裏解放出來。其中一國，就是利比亞，就是聯合國在偉大的新地域中手創的亞拉伯主權國家；當時以色列與亞拉伯國家的關係雖不融洽，但是以色列政府却全力支持利比亞獨立，投了舉足輕重的贊成票。亞拉伯民族，在政治際遇上，在建國時機上，既然如此幸運，聯合國似乎有權期望它們改變這些苛刻的態度和報復的舉動。

一〇八．聯合國討論以色列建國權問題時，正是亞拉伯主權國家雲湧風起的場合。世界各國宣布了一個簡單明瞭的真理；它們宣稱：“亞拉伯民族如果應該擁有這樣廣大的疆土，那就不能說猶太民族不應安然獲得有限而寶貴的家鄉”。任何主持公道的人都可以看出倘如一種國際觀念聽任亞拉伯民族得有如此優厚的特權和機會，同時却不許以色列分一杯羹，這種國際觀念當然毫無價值。

一〇九．亞拉伯國家現又企圖在其他方面大事擴張。這些問題十分複雜，以色列代表團嗣後當於適當機會加以評議。但是倘若有人一方面爲自己要求無限的特權，另一方面却不願鄰國得到最有限的權利；這種民族運動的態度豈不自相矛盾？在近東地帶，亞拉伯國家主義難道是必須響應的唯一呼聲嗎？民族自主究竟是該地域內一個民族所獨有的特權呢？還是所有民族都能享受的權利呢？

一一〇．埃及代表略述該國新政權在平均分配土地的土地改革法方面所獲得的成績，以色列代表團悉心聆取，至感同情。以色列政府要員曾在議會中公開表示：近東鄰國如謀改善其歷代所有的社會及經濟壓迫情形，以色列政府無不欣然贊許。我知道所有開明國家聽到埃及制定上述法律的消息後定必引以爲慰，該項法律如付實施，這些國家也定必歡欣鼓舞。

一一一．可是亞拉伯國家雖然滿口主張在國內限制大地產和公平分配土地與財產，但在國際關係上却不引用同一原則，就是說：每一民族都應當在這個廣袤無垠的地球上有一片土地，不論大小如何，以便充分自由地，徹底獨立地來改善它的生活，發揮它的精神。諸位假如打開地圖一看，便知亞拉伯各國是中東一帶廣大土地的主人翁，同時它們却反對平均分配主權的最低原則。

一一二．它們可以說是得天獨厚了。它們的正當使命應該是在其古老卓越文化的驅動下力求發揚光大它們所承繼的偉業，不必因爲以色列誕生和現居的區區一隅之地而戀之不捨，懷恨在心。一種國家主義倘若一方面爲自己鼓吹自由，另一方面却抑制他人的自由，當然不免將給這種主義在道義上原有的力量一個重大打擊。

一一三．以色列雖然迭感失望，備受抨擊，雖然痛恨被迫而與亞拉伯國家作此無謂辯論，但是以色列政府仍然期望亞拉伯國家與以色列國終必言歸於好。所有其他國家可以個別或集體行動促成此事，其方式爲積極贊助並鼓勵亞拉伯國家與以色列間的直接談判，以及中東與地中海中部所有各國政府與民族運動之似有利害衝突者的直接談判，藉以解決爭端。中東素以宗教之發祥地著稱於世；目下寄託於以色列獨立國的希伯來傳統開端於中東其他偉大宗教運動之前，而且其他各教實均脫胎於希伯來教。我們現仍認爲亞拉伯國家與以色列所代表的兩大同系民族定能攜手合作，共謀在地中海東岸建立一個堪與其上古及中古時代燦爛文化媲美的新文明。所以我們在此辯論中雖然盡力保衛我們的榮譽和權益，正如我們前遇疆界爲人無端侵犯時盡力捍衛國土一樣，但是我們所憧憬的目標，我們所致力對象却仍以友善和好爲主。

一一四．Mr. FARRAG (埃及) (即席發言)：我有一程序問題提出。埃及代表團保留答復以色列代表所提許多論點的權利。

一一五．主席：發言人名單已於昨日午後五時截止登記。依照議事規則第七十四條，埃及代表有答辯權；但我將在一般辯論終止後再請他發言。

一一六．Mr. ENTEZAM (伊朗) 我在開始演說以前，先要表示伊朗代表團聆悉祕書長 Mr. Trygve Lie 忽然決定辭職，不勝驚異悵惘之至。我敢隨前此發言的諸位代表之後，竭誠表示遺憾，並向 Mr Lie 致敬。我和他共事五年之久，尤其在我擔任大會主席的十四個月期間，密切合作，深感融洽。所以我比任何人都明瞭他的才幹超人，而且我切望他可以打消辭意，應大會之請撤回辭呈。

一一七．大會是聯合國中最重要最足以代表全體會員國的機構；大會的常年屆會使本組織所有會員國，不論大小，都有檢討一年來工作成績的機會。每一位代表作此檢討時都可以分別表明他的希望，提出種種批評，以期聯合國引爲殷鑒，警往惕來，庶

幾百尺竿頭，更進一步。一般辯論給我們大家一個機會提出本國政府對議程上所列各種問題的意見，並說明本國政府採行何種政策來履行其為這個偉大國際團體的忠實會員國所應負的義務。

一一八．就本人而言，我只想簡單地就一般情形說幾句話，結束時當就與伊朗特別有關的一項問題，略加發揮。這個問題，正如祕書長在其常年報告書中所說²，十分嚴重，雖經我們一再努力，仍無解決之望。諸位諒必知道我所指的是伊朗石油問題。

一一九．假使我們只是反覆頌揚聯合國而不承認所有愛好和平國家一致關心的極端緊張局勢之存在，當然是錯誤的；但反過來說，如果我們不抑制我們的憂慮失望之感而否定聯合國的貢獻，這也是不對的。

一二〇．造成國際緊張局勢的主因原在各大國未副我們的期望。在舊金山會議時，我們接受一種觀念，或者應當說，我們存有一種希望，這就是：從安全理事會各常任理事國之和衷共濟中能夠奠定永久和平的鞏固基礎。可惜各大國間爭執頻起；這個希望竟成泡影。倘使每一個國家必須在兩大集團之間擇一而從，這當然不是維護世界和平的途徑。伊朗與大多數小國立場相同，深望各大國能夠設法達成協議解決爭端，以免釀成第三次世界大戰的巨禍。世界各國莫不馨香禱祝，切望協議之實現。但是我們並不願意犧牲小國以促成大國的協議。我們所期望的協議須以公平正義為基礎，換一句話說，須以尊重聯合國憲章基本原則為依歸，否則根本無從建立合乎公理的永久和平。

一二一．在目前情況之下，我們必須特別注意下列幾點：

一二二．第一點是朝鮮戰爭務須結束。朝鮮停戰談判迄無圓滿結果，這是我們深以為憾的。我們切望在不久的將來可以訂立光明正大合乎公道的停戰協定，因為朝鮮戰事如不停止，目前的國際緊張局勢便無從好轉，這是眾所週知的。

一二三．我們所關心的第二點是軍備競賽。我們雖然了解每一個國家都有公正合理的責任充實國防，但相信大規模毀壞性武器之禁止和軍備生產的有效國際管制這兩個問題是有調和可能的。經過六年的努力，不但在軍備的管制和調節問題上沒有真正的進展，可怖的軍備競賽反而日益劇烈，結果使

世界大部分物力都消耗在這個大規模重整軍備計劃的無底窟裏，這實在是令人扼腕的事。

一二四．伊朗政府認為目前癥結所在的第三點是殖民國家不肯承認非自治領土人民的民族自由願望。伊朗準備熱烈贊助此類民族的要求，並且欣見大多數會員國投票贊成將突尼西亞及摩洛哥問題列入大會議程，至為感佩。我們竭誠希望大會的討論可以產生允當而且可行的解決方法；我們並認為偉大的法國既於一七八九年首先在萬古流傳永垂不朽的人權宣言中揭櫫民族自由的原則，定必恪遵此項原則及其民主傳統，再度表現其自由主義思想和互信互諒精神。時代的潮流不容蔑視；今日的世界對於對付殖民地的方法，連同由此而引起剝奪受治民族權利和自由的一切行為，已不能坐視不顧。被壓迫民族現已到了重獲自由而成為國際社會中一員的時候了。

一二五．不斷引起糾紛的第四點是世界上三分之二人民的窮苦境況。假如億兆人民家徒四壁，在愚昧、貧困和疾病中生活，當然難望世界上達成真正的永久和平，因為受此困苦與社會不平待遇的人往往易於對社會發生惡感；縱然享有政治自由，亦不免鋌而走險。講到這一點，我感覺幾分樂觀，因為聯合國及各專門機關曾以其有限資源協助若干國家提高各該國人民生活程度，我認為這種工作很有貢獻。

一二六．聯合國的技術協助事務收效甚宏；我深願藉此機會向聯合國及各專門機關在此方面的工作表示敬意。我並願代表伊朗表示感謝目下給予敝國的協助。不過我們相信技術協助非與財政協助雙管齊下不可，否則難望收效。關於發展落後國家所需的財政協助，迄無着落，主要原因為私人資本不願投入發展落後的國家。

一二七．我們認為按照經濟暨社會理事會所擬計劃設立一個銀公司，足以提高投資者的信心，從而激勵外國資本家向發展落後國家投資。

一二八．我順便在此地聲明：任何外國資本家如願按照普通商業合同中所訂辦法而在伊朗投資，定必得到歡迎。

一二九．我們認為國際復興建設銀行截至目前為止尚未能完全履行其所負的任務。該銀行每年核給的貸款數額遠不及發展落後國家的需要；按照聯合國專家的估計，該銀行對發展落後國家貸款的數額應以每年一，〇〇〇，〇〇〇，〇〇〇美元為準。請諸位注意國際銀行截至目前為止共計貸款一，五〇

² 見大會正式紀錄，第七屆會，補編第一號A，第二頁。

〇,〇〇〇,〇〇〇美元,但是共計只有一二九,〇〇〇,〇〇〇美元是貸與發展落後國家的;這個數目與各該國家的經濟發展所需資金總額相較,實在相差太遠。國際銀行亟應參照此類國家儘速發展的需,盡力增加其發放貸款的數額。

一三〇. 我們並且認為目下亟須設立一個專為資助非自給事業計劃之用的特種資金。因此我們期望經濟暨社會理事會及早完成其對此事的研究工作,並向大會具報。

一三一. 我要指出伊朗迄未能自國際銀行借得任何款項。政治上的考慮是不是決定了這個國際機關對伊朗所持的態度呢?這是引起我們懷疑的問題。

一三二. 國際銀行的主要任務在供給發展落後國家所需的資金,俾此項資金與聯合國的技術協助會合運用後可有助於提高各該國家人民的生活程度。可惜國際銀行忽視其上述義務,對於近東各國尤其對於伊朗未予適當注意;由此可見其有欠公平。近東各國所獲得的借款與西歐各國相較,為數極微。

一三三. 就伊朗而言,國際銀行雖然承認伊朗的經濟方案值得注意,但却以伊朗失去其油田收入後恐不能償付債務為藉口,不肯向伊朗貸款。實際上伊朗代表業已迭次在國際會議中指明油田收入只是伊朗全國所得的極小部分,我們的經濟狀況足以償付債務。無論如何,試問向國際銀行申請貸款一事與油田問題究竟有何關係可言?

一三四. 幸而伊朗是未負外債的少數國家之一;伊朗的國庫雖然將近兩年沒有得到油田的收入但是我們仍能抵制外國對伊朗經濟所施的壓力,始終保持我們的經濟獨立地位,足以應付我們在財政上的需要。

一三五. 假使為了好奇心所驅使我們還可以進一步追問:國際銀行不肯向伊朗貸款會不會是旨在迫使伊朗讓步的經濟壓力之一部分呢?我們實在想不出任何原因會使國際銀行蔑視其成立宗旨到這個地步。

一三六. 我們現在既然談到技術協助問題,我想將我前此發言時所指出的要點再講一下。我從前說過,我現在仍舊相信:如果有人要問對發展落後國家給予技術協助和經濟援助的真義何在,我們就要說明各國現已明瞭若干國家的興盛繁榮嗣後是不能以他國的艱難困苦為其基礎的。假使這是我們大家的真正宗旨,換一句話說,假使各國政府都真心

實意地忠誠合作,以求改善全世界的經濟狀況和提高全體人類的生活程度,那麼我們怎樣能解釋何以有些國家採取百端設法使其他國家不能利用其天賦資源和財富的政策呢?伊朗不能了解人們怎能一面反覆申述發展落後國家的經濟進展是經濟穩定和維護和平的必要條件,但同時却毫無誠意明瞭伊朗政府將石油工業收歸國有的舉動不但是政治解放的要圖,並且也是達成經濟發展的一個斷然步驟。

一三七. 講到這裏,使我想起我們設法利用我們的主要資源(就是石油)時所遇到的種種困難。我前在第六屆會[第三四四次會議]時曾向諸位略述此中情形,並說明我們所以將伊朗石油工業收歸國有的理由。同時我又說明原來在英聯王國政府保護下營業的石油公司為我們造成了什麼困難。轉瞬又過了一年,我們的狀況並未改善,伊朗所受的困苦日益增加。

一三八. 諸位諒必記得國際法院雖然無權處理此事,但是英聯王國政府首先將此問題提出國際法院,嗣又提出安全理事會(S/2357),以便對伊朗政府施用壓力並提出萬難接受的種種條件。同時英聯王國政府繼續使用脅迫手段,一方面陳兵伊朗邊境以武力為要挾,另一方面實行經濟封鎖政策,以期削弱伊朗人民保衛其經濟獨立的抵抗力量。英聯王國政府在其會同美國總統於一九五二年八月三十日致伊朗總理的公函中便已經承認它使用威脅手段的事實。該函第三段(乙)項的原文如下:

“英聯王國政府當弛放其對輸至伊朗的貨物及伊朗使用英鎊兩者所加的限制。”

一三九. 以上所述種種手段的對象是一個生活程度極低的發展落後國家,其目的純在保護英伊石油公司的利益,而這個公司歷年所獲的利潤已遠超過其原來的投資,並且該公司的活動並不限於工業或商業的經營。

一四〇. 這就是一個泱泱大國,一個聯合國會員國,一個投票贊助大會所通過促進發展落後國家之經濟發展的決議案的國家,如何阻礙伊朗在保持其對伊朗石油工業的政治經濟控制權方面所作正當努力的真相。

一四一. 英聯王國是三個簽署一九四三年十二月一日德黑蘭宣言的國家之一,該宣言承認伊朗對於共同勝利所作的有益貢獻。在該宣言中,英聯王國與其他兩簽署國明白擔允於敵對情形結束時幫助伊朗克服其因戰事而遭遇的經濟困難。我願將德黑蘭宣言的全文宣讀一遍,以供諸位參考:

“美利堅合衆國總統、蘇維埃社會主義共和國聯盟總理暨英聯王國首相，互相商議，並與伊朗總理商議以後，特此宣布三國政府就對伊關係所成立之協議。

“美利堅合衆國政府、蘇維埃社會主義共和國聯盟政府與英聯王國政府，承認伊朗在對共同敵人作戰上所給予之援助，特別是其對物資從海外運至蘇聯所給予之便利。

“三國政府確認：戰爭已使伊朗發生特殊之經濟困難。三國政府對於普遍全世界之軍事行動所加於各該國之重大負擔，以及運輸工具、原料及民用消費品全世界普遍缺乏之情形，均予計及；茲同意繼續向伊朗政府提供一切可能之經濟援助。

“關於戰後時期，美利堅合衆國政府、蘇維埃社會主義共和國聯盟政府及英聯王國政府與伊朗政府意見相合，認為：在敵對情形結束時伊朗所遭遇之任何經濟問題，應與聯合國其他會員國之經濟問題一同受到為處理國際經濟事項而舉行之國際會議或設立之國際機關之充分考慮。

“美利堅合衆國政府、蘇維埃社會主義共和國聯盟政府暨英聯王國政府與伊朗政府一致，願望維持伊朗之獨立、主權與領土完整，並期望伊朗與所有其他愛好和平之國家一起參加，依照四國政府均已表示贊同之大西洋憲章各原則建立戰後國際和平、安全與繁榮之工作。”

（簽署）邱吉爾
斯大林
羅斯福

一四二．依照上開宣言，伊朗有權期望英聯王國政府給予經濟援助；實際上適得其反，目下伊朗橫遭英聯王國經濟壓力的脅迫。英聯王國的現任外相艾登先生迭就伊朗在上次大戰期間對共同努力所作的貢獻發表言論；現在讓我徵引一下，頗饒興趣。我不必徵引其他英國政治家或盟國政治家所發表的同類言論。艾登先生現不在座，我很感覺遺憾，因為聽見人家徵引自己以前所說的話，總是一種十分愉快的經驗。

一四三．一九四一年十月十七日，艾登先生在德黑蘭外交部大廈歡宴席上說：伊朗對共同勝利所作的貢獻極大，英聯王國感激莫名。他又說英聯王國也十分欽佩伊朗歷來對於世界文明、藝術創造、文學作品和人類思想進化所作的貢獻。艾登先生善頌善禱，為伊朗的安樂、繁榮和偉大前途祝福，並

且欣然向伊朗保證英聯王國政府嗣後當盡力予以協助。

一四四．兩年以後，艾登先生於一九四三年八月二十二日在英國下議院中宣稱：“伊朗素來忠誠信守其對英聯王國及蘇聯所作的承諾。英聯王國在伊朗的唯一利益不外企望其安樂、統一及強大。無論如何，英國絕不想恢復那種使伊朗人民二十多年來厭惡英國的勢力範圍政策或其他同樣辦法”。

一四五．艾登先生嗣於一九四五年十一月二十二日在英國下議院中宣稱：

“英國在其與伊朗簽訂的條約中明白表示英國當儘量避免干涉波斯的主權，而且絕不干涉該國的行政和保安軍隊。英國業已承允絕對不危害伊朗的獨立，亦不妨礙伊朗的經濟生活、伊朗法律的施行、伊朗人民的自由旅行或伊朗警察的行使職務。這些字句之載入英國與伊朗簽訂的條約，並不是偶然的事。英國政府經過仔細考慮審慎選擇以後才決定採用這種措辭，其載入條約是特有用意的。英國政府原擬而且現仍主張維護伊朗的獨立，以免該國重又遭受勢力範圍政策壓迫的奇恥大辱。簡言之，英國政府願使那個古老民族得以在和謐的局面下安居樂業。”

一四六．我們所要求英聯王國政府者無他，信守其現任外相艾登先生前此所作的聲明而已；我們只望英國政府不讓伊朗的獨立、伊朗的經濟生活和伊朗人民的行動自由受到擾亂。簡言之，我們無非像艾登先生所說的一樣，願使那個古老民族得以在和謐的局面下安居樂業而已。

一四七．我現在講到在國際機構中所採取的行動。英聯王國政府未能使安全理事會譴責伊朗，嗣又將此事提出國際法院。國際法院於一九五二年七月二十二日宣布裁決³，其中不但承認該法院無權處理此事，並且對於英國政府所提出的一項法律論點加以評斷。英國政府當時堅稱所謂一九三三年的特許權係屬國際條約性質，因此伊朗將石油工業收歸國有一舉等於破壞一種國際契約責任。國際法院在其判決書中特別說明該法院不能認為伊朗政府與英伊石油公司所簽訂的合同係屬國際條約的性質。

一四八．我敢代表伊朗政府向安全理事會道謝，並向國際法院致敬，因為該法院認清是非曲直，毅然依據法律主持公道，而不受強權的影響。

³ 見英伊石油公司案（受理權），一九五二年七月二十二日判決書，國際法院報告書，一九五二年，英文本第九十三頁。

一四九．在國際法院宣布裁決以後，伊朗政府感覺此案業已終結，因此爲表明善意起見，於一九五二年八月七日向英聯王國政府遞送說帖，聲明伊朗政府準備與該前公司重開談判。我們原望英聯王國政府願意改變其堅不讓步的態度，從而督促該前公司向伊朗政府申請解決其權益要求。

一五〇．伊朗政府嗣於一九五二年八月三十日接得美國總統與英國首相的聯名來文，其中附列若干根本爲伊朗政府不能接受的提議。其關於賠償損失的提議非常含糊，並有一附帶條件，即關於提請國際法院仲裁問題，當事各造的法律地位應與油田收歸國有以前相同。

一五一．爲解釋明白起見，我想徵引上述來文所附列的提案第一條，原文如下：“關於英伊石油公司在伊朗之產業收歸國有後之賠償損失問題應提請國際法院評斷，並應計及當事各造在油田收歸國有前之法律地位以及雙方之權益要求與反對要求”。請諸位注意案文中用“當事各造在油田收歸國有前之法律地位”一語，旨在重新回到一九三三年強制訂立的合同。而且這句話的用意可以從英聯王國外相艾登先生致伊朗總理的最後一封信裏看出來。

一五二．伊朗已經誠意聲明準備重開談判，而且原冀英聯王國政府爲了表示尊重國際法和國際原則，爲了保證和平，可以在國際法院宣布裁決以後改變它的態度。可惜上述的最後一封信表明英聯王國的政界要人雖然說法與前不同，但其主旨依然未變，完全蔑視伊朗和其他若干國家的民意和新動向。再者，他們似乎不甚注意國際情勢的演變。

一五三．雖然如此，伊朗政府爲了表示莫大的善意及和解的精神起見，於一九五二年九月二十四日答復杜魯閣總統和邱吉爾先生的聯名來文，並且提出若干大家不得不認爲公平切實的對案。例如伊朗政府建議關於前英伊石油公司於油田收歸國有以前在伊朗所有資產的賠償問題，其賠償額及付款辦法概由該前公司就任國家將任何工業收歸國有時所訂法律擇其所認爲條件優厚可予接受者作準。

一五四．伊朗政府並且更進一步：賠償損失問題雖然只有伊朗的法院有權決定，但是伊朗政府爲表明善意及其力求解決此事的願望起見，聲明關於前英伊石油公司所有資產的賠償問題以及伊朗政府對該公司的權益要求問題，伊朗願意接受國際法院的仲裁。可惜英聯王國政府在其一九五二年十月五日覆伊朗政府函中並未提及此點，而且根本忽視這些足以切實公平解決爭端的伊朗提案。

一五五．雖然如此，伊朗政府認爲艾登先生來文留有一綫曙光，不便錯過，爲避免絕交起見，遂於一九五二年十月七日再向艾登先生提送說帖，其中表明伊朗政府所提對案旨在節省時間及指出解決該前公司與伊朗政府雙方權益要求及反對要求的公平切實辦法。伊朗政府重又表示願開談判，並爲儘速獲得最後解決起見，邀請該公司特派代表過赴德黑蘭以伊朗的對案爲根據開始商談。

一五六．此外伊朗政府由於現金缺乏，並請該前公司於遣派代表以前將可以兌成美金的英幣二〇,〇〇〇,〇〇〇鎊付給伊朗財政部，以抵該公司積欠伊朗政府四九,〇〇〇,〇〇〇英鎊的一部分。二〇,〇〇〇,〇〇〇英鎊就是根據一九五一年度的資產負債表及一九三三年的協定，該前公司總準備項下應歸伊朗政府所有的數額。此數與所謂 Gussa-Golshayan 協定毫無關係。依照該公司一九五一年度的財務報告，該公司的總準備數額爲一一〇,五〇〇,〇〇〇英鎊。此額分列爲兩部分：其中八一,〇〇〇,〇〇〇英鎊列於普通準備項下，其餘二九,五〇〇,〇〇〇英鎊則列入該公司積欠伊朗政府的四九,九〇〇,〇〇〇英鎊項下。按照一九三三年的協定，總準備中應歸伊朗政府所有的數額爲百分之二十。總準備金額既達一一〇,五〇〇,〇〇〇英鎊，應歸伊朗政府所有的一部分計爲二二,一〇〇,〇〇〇英鎊；伊朗的石油工業現已收歸國有，因此後一數額自應立即償還伊朗政府。這就是伊朗政府要求該前公司先付二〇,〇〇〇,〇〇〇英鎊的原因。

一五七．英聯王國政府於一九五二年十月二十四日答覆伊朗政府的最近提案。它在覆函中將其與前此隱而不顯的一貫目標和用意暴露無遺。該覆函明白證實伊朗政府的疑慮並非如英聯王國政府前此來文中所說的一樣出於毫無根據的誤解，而實基於英聯王國政府的真正居心所在；這種居心經伊朗政府仔細查考方被發覺。

一五八．英聯王國政府在其覆函中顯然表明，等到此事提請國際法院評斷時，英國政府將代表英伊石油公司要求法院裁定賠償數額，不但須足以抵補該公司設備的損失，並且還須補償片面廢除一九三三年特許權一事所引起的損失。試問前此將工業收歸國有的國家何嘗有此先例，即使原來的私人合同是按照正當手續簽訂而且完全合法的，它們又何嘗因取消合同而賠償一個公司不能再繼續獲得利潤的損失呢？

一五九．當年簽訂合同時的情況業經伊朗總理 Mr. Mossadegh 在安全理事會中詳細說明並列舉事

實爲證；英聯王國政府現竟要求伊朗人民賠償因片面廢除上述合同後所引起的利潤損失。英聯王國政府所要求伊朗賠償者不但是該前公司在伊朗所失去的資產，並且包括該前公司以後所不能獲得的利潤。這當然是伊朗政府所不能接受的要求。

一六〇．一九三三年的特許權業已撤銷，所以是無效的。即使以前有效，自從石油工業收歸國有以後，該項特權亦已失去其效用或法律效力，否則便等於違反收歸國有的宗旨，因爲收歸國有一舉的主旨原在取消私人利潤。

一六一．我們沒有接受英聯王國的提案，因爲如果予以接受，伊朗便須同意以所謂一九三三年的特許權爲準請國際法院裁定賠償數額問題，而不是以收歸國有時該公司的資產價值爲準。我們原不反對後者。換一句話說，英聯王國所要求我們賠償的不但是該公司的資產價值，並且包括假定一九三三年的特許權一直到一九九三年繼續有效的話，該公司從伊朗富源中所能取得的利潤。

一六二．在上述情形之下，伊朗政府顯然不能同意將此爭端提請國際法院裁決。但是我們已經說明：假如該前公司的賠償要求只以其資產價值爲限，我們願將此事提交國際法院裁定。理由很簡單：假使該前公司肯將其賠償要求提出伊朗的法院，它儘可如此辦理，而且伊朗法院也不必限制其要求範圍但該前公司既要伊朗法官放棄其所固有的管轄權，改將此案提請國際法院仲裁，除非其所要求賠償的損失性質和範圍事先已有明確規定，不能如此辦理。

一六三．可是我們提出的寬大辦法却遭拒絕，被認爲不能接受，有欠公平和不近情理，這使我們異常驚訝。我前面已經說過，一年來英聯王國政府對我們百端施用經濟壓力，現仍繼續採用這種手段仍舊禁止英國貨物運往伊朗，仍然實行經濟封鎖政策，仍然設法截留裝載伊朗石油的油輪；油輪 *Rose-Marie* 號之橫遭沒收僅其一例而已。

一六四．政府間樹立外交關係的宗旨原在維持國際友誼，促使國際諒解，推進國際合作。假如因無誠意以致外交關係不能促成上述目標，那麼何必維持外交關係呢？

一六五．伊朗政府鑒於英聯王國始終不覺悟，繼續保持那種不友好的態度，遂不得不忍痛斷絕其與英聯王國的外交關係。

一六六．此地不妨提起伊朗總理致議會咨文中的一段：“伊朗人民與英國人民間的關係並未斷絕；目前不過斷絕外交關係而已”。因爲我們深信英聯王

國內定有億萬人民認清伊朗理直義正，而且和伊朗人民一樣願意維持友好關係。

一六七．我們知道英聯王國政府必定竭力設法淆惑聽聞，顛倒是非。可是我相信世人不會爲這種宣傳所欺騙，必能記得先經英聯王國政府使用武力恐嚇、禁運、封鎖、凍結伊朗存在英國銀行的款項及資產等不合正軌的方法，然後伊朗才決定與英聯王國政府斷絕外交關係。

一六八．一個泱泱大國採用上述手段的用意顯然無非在壓服一個力求改進其本身經濟狀況的愛好和平民族。只爲了一個貪得無厭的公司唯利是圖便不惜犧牲一國人民幸福的人們須知他們的行動終必受到後世的批判。

一六九．Mr. AL-JAMALI (伊拉克) 我原無意再度登壇發言。不過法國代表團團長 Mr. Schuman 的重要鄭重演說[第三九二次會議]使我不得不要求第二次發言的機會。今天下午，不到一個鐘頭以前，以色列代表也發表了一篇演說，更使我感覺有答覆的必要。請讓我先答復以色列代表。

一七〇．我們習聞攻擊亞拉伯人的言論，不足爲奇。他們說亞拉伯人搶奪猶太人在巴勒斯坦的土地；又說亞拉伯人佔據猶太人的財產和房屋而使一百萬猶太人無家可歸；所以他們說亞拉伯人是侵略者。這是以色列代表 Mr. Eban 經常習用的論調和語氣；我們都已經聽慣了。

一七一．柏拉圖曾給不正直的人和最不正直的人下過定義，十分精確。不正直的人當然就是有欠公正的人；可是最不正直的人却是那些骨子裏最不正直而表面上似乎非常正直的人們。我們從以色列代表的演說和他攻擊亞拉伯民族的言論中就得到這樣一種印象。

一七二．以色列代表說他期望亞拉伯國家的代表團改變它們的立場，改變它們的態度。可是亞拉伯人的態度怎麼能改變呢？鑒於對方所取的種種行動，亞拉伯國家的代表團能夠改變它們的態度嗎？對方幾時承認過亞拉伯人的權利呢？猶太人既然迄未承認亞拉伯人在巴勒斯坦的權利，亞拉伯人便不得不繼續堅持關於這些權利的要求，而亞拉伯態度當然也就無從改變。

一七三．以色列代表提出一個問題，問亞拉伯國家爲什麼不把亞拉伯難民安頓在它們的國內呢？我們的答復是：這些難民的家鄉在巴勒斯坦，我們爲什麼要把他們安頓在別處呢？他們的家鄉是巴勒斯坦；無論你給他們多少錢，無論你怎樣安置他們，

一九六．法國代表團團長迭次提到法國與突尼西亞和摩洛哥兩國所訂的條約。我們認為這些條約只有在其真正代表雙方自由意志的條件下才能發生效力，而且也不是永守不渝的。在道義上說來，以武力造成的條約和不平等條約不能視為對被壓迫的民族有拘束力量。文明世界現已進入取締個人奴役制度的時代，當然也應該取消民族奴役制度。照法國代表所講的，法國與突尼西亞和摩洛哥所訂的條約完全將突尼西亞人民和摩洛哥人民的意志抑壓於法國意志之下。我們從法國代表的陳述來推斷，法國完全控制這兩國人民的命運，他們根本不能反對法國的決定，也不能向任何人申訴。假如這不是民族奴役制度，我們真不知道什麼是奴役一詞的定義。我們懷疑上述情勢是否符合憲章和世界人權宣言的原則；我們大家當然都應該忠實遵守這兩個約章的規定。法國代表演說時提出一個問題，說：“在目前情勢之下，往往有人故意用劇烈的宣傳造成不穩局面；試問聯合國現在是否應當或宜於干涉一個通常可以並且應該由關係國家直接解決的問題呢？”[第三九二次會議，第一〇一段]。

一九七．我們的答復可以分為兩層。第一點：正是因為現狀岌岌可危，局勢緊張，發生流血事件，所以聯合國應該干預。第二點：這個局面正是法國一手造成的，因為法國不肯承認民族主義者的要求。

一九八．法國不肯繼續談判，不肯尋求友好解決的辦法，一意以壓迫、放逐和虐待男男女女老老小小的居民為能事。法國代表講到突尼西亞的暴行和恐怖狀態。突尼西亞人原不是習於採用恐怖手段的民族。他們是世界上最溫和最有組織的一個民族。他們備受法國當局抑制措施的壓迫。他們為了自衛不得不起而反抗這種對付殖民地的抑制政策。Mr. Chenik 的政府真正能夠代表突尼西亞人民的意志，現仍得突尼斯回王的信任，可是法國當局於一九五二年三月二十六日用武力解散該政府，將其閣員分別放逐或監禁。上述行動，以及放逐或看管其他民族主義領袖和勞工領袖的舉動惹起當地民衆的公憤；法國軍事當局不惜採用殘酷手段殺戮許多無辜的男女老少人民。

一九九．講起暴行的恐怖狀態，我們獲悉日前法國代表在這個講壇上宣揚所謂法國的寬大政策和摩洛哥人的言論自由時，摩洛哥的法國當局正在對該地的良善居民實行許多旨在挑釁的措施。

二〇〇．法國對於民族自由的願望究竟應該以善意諒解的態度應付呢，還是應該用嚴加抑制的手

段對付呢？何去何從，當然隨法國自行決定。但是世界輿論不能置之不問。諸位可以想像到為民族解放鬪爭犧牲的人們被他們的同胞奉為民族英雄，正和當年為法國自由奮鬥的法國“地下”人物今日是法國的民族英雄一樣。這是現代民族運動史上勢所必然的情形；法國代表不能而且也不應忽視這一點。這就是為什麼我們在聯合國大會的演說壇上向偉大的法國呼籲，促請法國停止壓迫突尼西亞和摩洛哥兩國的民族運動，改與進行民族運動者談判解決，並且善意了解他們的目標和他們的理想。

二〇一．法國代表團團長反覆申述法國對突尼西亞和摩洛哥兩地進展所作的貢獻。我們在目前階段中不願對他所說法國在突尼西亞和摩洛哥兩國的總政表示懷疑；不過我們要提出下列論點：

二〇二．假使法國代表所說的話是對的，假如法國最近七十年來在突尼西亞和最近四十年來在摩洛哥果真在公共衛生、公共行政、經濟、教育各方面幫助這兩國達成這許多進展，目下豈不是已經到了應該讓這兩國獲得政治獨立與自由的時機了嗎？當然大家都知道突尼西亞和摩洛哥的人民是世界上最進步民族之一。他們歷來對於人類文化和世界文明有過衆所週知的貢獻。他們的國民在若干法國大學裏面擔任教授；僅憑這一點就足見他們之有獨立的資格不在聯合國許多會員國之下。照此看來，法國代表所說法國人幫助他們達成鉅大進展一點究竟當成為贊成他們獲得獨立的論據呢，還是應當成為反對他們獲得獨立的論據呢？正確的答復當然是應該成為贊成他們獲得獨立的論據。

二〇三．我們認為任何民族在經濟和社會方面發展的進度，尤其就文化水準很高的北非人民而言，不應該是據以斷定該民族應否獲得獨立的標準。我們認為任何已有政治覺醒心的民族，不論其富源或技能何若，都一律應當獲得政治自由。假如現有一個工業無敵，資源特富，高度發展的國家要我們俯首稱臣，試問我們之中大多數將作何感想，又試問法國將作何感想。難道因為某一國比我們工業發達，我們就此應該甘受統治嗎？

二〇四．法國代表團團長講到法國在北非的犧牲和支出，他似乎以為這就足使法國有權繼續控制北非。英聯王國對於其前曾統治現已獨立的領土不是也可以提出同樣的說法嗎？可是目下印度、巴基斯坦、緬甸、錫蘭等都已經獲得獨立；現在的英聯王國豈不是比昔日的大英帝國更偉大嗎？我們絕對認為它比從前偉大。而且我們誠心希望法國在這方面見賢思齊，也和英國一樣偉大。

二〇五．法國代表團團長縷述法蘭西對突尼西亞和摩洛哥人民所作的貢獻，可是關於這兩國人民爲了保衛和解放法蘭西而蒙受的犧牲，他却絕口不提。突尼西亞和摩洛哥的人民在兩次世界大戰中爲保衛法國和自由世界而捐軀者以萬千計。戰時他們得到諾言，說他們的民族自由願望戰後定必實現。單憑這一點，他們豈不就應該達成民族自由嗎？換一句話說，我們的意思是摩洛哥和突尼西亞人民對法蘭西的貢獻絕不下於法蘭西對該兩地的貢獻，所以沒有理由拖延它們獲得政治獨立的時日。

二〇六．法國代表團團長根據兩種假定來撇開突尼西亞和摩洛哥的獨立問題。第一種假定是只有法國能夠斷定突尼西亞和摩洛哥的人民是否已達成熟之境，其言外之意是縱使該兩國人民已很成熟，然而他們仍無置喙之餘地。第二種假定是國家獨立目下已無必要，因爲今日世界漸漸趨向於超國家的政治單位，所以獨立國家的時代已經過去。

二〇七．我們認爲參照憲章的原則，這兩種假定都不能成立。第一，法國不能自稱只有它本身有資格判斷突尼西亞和摩洛哥的自由和獨立問題，因爲這是違反民族自決原則的。如有任何標準可爲判斷一個民族能否獨立的依據，那麼這些標準應對世界上任何民族都可適用，不應由法國獨自斷定。第二，今日的世界以國家爲單位。倘不成立國家，便無國際合作可言。如果法蘭西願意在超國家的組織內與突尼西亞和摩洛哥合作，理應由突尼西亞和摩洛哥成爲獨立自由國家以後自行決定合作與否，而且這種合作應在獨立、平等、友好的精神下，隨各國自由加入。

二〇八．茲再鄭重聲明法蘭西不能一手控制像突尼西亞和摩洛哥這類愛好自由民族的命運。我們認爲突尼西亞和摩洛哥的人民已很成熟。他們有資格控制他們自己的命運。他們現在非達成獨立不可。

二〇九．總而言之，我們認爲無論就時代的演進或就憲章的精神而言，法蘭西對於突尼西亞和摩洛哥問題都須採取新的觀點，實行新的政策。我們向法國代表團團長呼籲，法國應當像他所說，秉其保護弱小的傳統，重新證明其對個人及民族自由與尊嚴的愛護。我們希望法國在突尼西亞和摩洛哥兩事例中充分證明它尊重民族思想，因爲據法國代表說，法國素來無時無地不尊重民族思想而且引以自豪。同時我們向法國代表保證：民族主義不必是盲目的或瘋狂的排外主義。如果法國善於處理突尼西亞和摩洛哥的問題，該兩國的民族主義必能促進國

際合作和國際友誼，並將使潛伏未發的力量脫穎而出，爲人類努力建設。

二一〇．我們原冀法國能夠自動滿足突尼西亞和摩洛哥的民族自由願望。目下法國既然與民族運動者相持不下，形成僵局，我們只希望聯合國能夠從中斡旋，使這兩個問題得以圓滿解決，藉以促成該兩地人民的獨立和他們與法國間的友好關係。

二一一．民族解放運動可能經長期流血的痛苦才告成功。在聯合國成立以前的階段往往有此情形。不過今日處於聯合國憲章和世界人權宣言的大時代，我們向法國呼籲務使突尼西亞和摩洛哥的民族解放及早在和平友好的空氣中告成，這難道可以說是過分的要求嗎？諸位莫忘這就是憲章的精神，這就是聯合國的真諦。

二一二．主席：目下在發言人名單上的代表都已陸續發言完畢。昨天我們大家同意發言人名單於午後五時截止登記，所以我現在宣布一般辯論業已終止。不過敘利亞代表曾要求依據議事規則第七十四條的規定在延會以前，對某一代表的演說予以答復，我請敘利亞代表發言。

二一三．Mr. ZEINEDDINE（敘利亞）：我知道我的權利限於答覆；我也曉得現在時候已經不早。因此我不願對以色列代表今天下午所說的話詳加評議。不過他方才盡其卓越才能設法給予大會一種印象，而這個印象是錯誤的，所以應該予以糾正。實際上我確知他根本不能自圓其說。請讓我舉出幾點基本事實，藉使大會明瞭真相，不致爲蓄意中傷巴勒斯坦的亞拉伯人的詭辯所蒙蔽。

二一四．第一點，不論關於巴勒斯坦的若干問題表面上似乎如何複雜，有一基本的首要事實是不容否認的，這就是：巴勒斯坦的亞拉伯人原在他們的家鄉安居樂業，可是三十年來外來的侵略擴張運動使他們寢食難安。亞拉伯人固未造成巴勒斯坦的問題；不過他們身受其患。上述侵略行動依然猖狂如舊，必須予以遏止。亞拉伯人並未從事任何侵略行動。我們並未圖謀攫奪他人的土地；我們並未採取任何惹起糾紛的政策和思想。我們是遭受侵略者，所以現在以被侵略者的地位請聯合國主持公道。

二一五．這種繼續不斷的擴張運動並不是起源於亞拉伯人的民族主義思想，可是以色列代表故意顛倒是非。猶太人的擴張思想實起源於他們在猶太與非猶太的種族和宗教間所劃分的畛域；這種種族歧視和宗教歧視的思想，我們是素來堅決反對的，不管是猶太人對他人的歧視或是他人對猶太人的歧視。

二一六．假如沒有這種劃分畛域現象，那麼各地的猶太人既然充分享受公民權利，為什麼要自認爲流浪異鄉的外僑而一定要設法回到巴勒斯坦呢？為什麼他們不以忠於其身爲公民的國家爲足而還要效忠於蓄意打倒亞拉伯人的猶太國族主義呢？

二一七．至於這個向外擴張運動的策略，當然是有目共觀無人不知的。事實勝於雄辯。這種策略的基礎是將各地的猶太人送至巴勒斯坦；這是出於政治動機的移民，不是由於人道原因的移民。其政治目的在創立一個國家；其實際結果爲排除亞拉伯人。我們大家都知道其實際結果不是對希特勒政權而發的一切譴責是否有當，而是擺在我們眼前的事實，換一句話說，巴勒斯坦的人民全都是難民。這就是猶太國族主義向外擴張的策略；這就是顯而易見衆所週知的基本事實。無論如何，這個事實是不能爲人抹殺或掩蔽的。

二一八．聯合國有一件說不過去的事情：聯合國一面反對武力遣返朝鮮戰俘，（請注意他們是戰俘而不是難民），可是回籍權利業經聯合國承認的巴勒斯坦難民却被武力壓迫不能回籍；至於武力壓迫他們者正是那位賢能代表今天下午力爲辯護的政權。這是無可隱蔽的事實。

二一九．關於德意志的賠償問題，我確信以色列當局由於其在巴勒斯坦採取的行動在道義上業已喪失其要求賠償的權利。我們亞拉伯人並不反對歸還個人權益的辦法。可是這種權益應當歸還原主。我們爲巴勒斯坦難民所要求者也就是這個原則：歸還個人的權益，賠償個人的損失。

二二〇．不過以色列與德意志締結的賠款條約完全是另外一件事，根本是另外一個問題。其中所訂辦法並不是理應辦理的個人權益的歸還，而是一種賠款，是由在盟軍佔領下的德意志表示悔過。被佔領的德意志在道義上實無這種責任。

二二一．當然我們不難尋出一些證據以證明德意志確有迫害猶太人的情事，但是我所不能了解的是怎麼可以說因爲猶太人曾受他人迫害，所以他們

的一切舉動都是對的呢？我不能了解那些實屬非法的舉動如何忽然變成合法。

二二二．我要提請大會注意的第三點是：聯合國就巴勒斯坦問題通過的許多決議案無一得到以色列同意付諸實施者；這豈不是每一個代表團都知道的事實麼？

二二三．難民問題、邊界問題、耶路撒冷問題——這一切都表現出以色列缺乏國際責任心；任何真正愛好和平真正希望實行憲章原則的代表團當然都不應該支助一個缺乏國際責任心的社團。

二二四．現有一種運動企圖在本屆大會將巴勒斯坦問題撤出聯合國的審議範圍，置於國際管轄以外。

二二五．猶太國族主義當然與帝國主義有十分密切的關係。猶太國族主義憑藉帝國主義的激流，湧入巴勒斯坦。我們亞拉伯人發起亞拉伯民族解放運動，從而表現我們反對這種帝國主義的決心，而以色列當局自不贊成我們的民族解放運動。我們發動亞拉伯民族解放運動，一面與帝國主義對抗，一面奠立民族自由的基礎。亞拉伯民族解放運動不但以民族解放爲目標，並且設法消除各種妨礙民族自由的因素。亞拉伯國家是有前途的，以色列當局應該慎思之。三十年前，大多數亞拉伯國家都受外國控制，這是事實。最近三十年來，亞拉伯國家紛紛獨立；時至今日，大多數亞拉伯國家業已獲得自由；這也是事實。三十年內有此成就；前途真正未可限量。前途當然利於自由和像亞拉伯民族運動這一類的解放運動。

二二六．最後一點，請諸位注意我們期望亞拉伯民族運動切實代替外國的控制；我們同時希望在取消外國控制以後能夠建樹真實不虛的國際合作。

二二七．主席：我聽說埃及代表今天不擬行使其答辯權。列在發言人名單上的各位代表現在都已經講過話了。

午後六時四十五分散會。